

Официален вестник

на Европейския съюз

L 125



Издание
на български език

Законодателство

Година 53
21 май 2010 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ **Изменение на Митническата конвенция за международния превоз на стоки под покритието на карнети ТИР (Конвенция ТИР) от 14 ноември 1975 г. — В съответствие с уведомлението от страна на депозитаря ООН C.N.387.2009.TREATIES-3 от 1 октомври 2009 г. е влязло в сила следното изменение за всички договарящи страни** 1

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ **Регламент (ЕС) № 428/2010 на Комисията от 20 май 2010 година за прилагане на член 14 от Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на разширените проверки на кораби ⁽¹⁾** 2
- ★ **Регламент (ЕС) № 429/2010 на Комисията от 20 май 2010 година за вписване на название в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Pemento de Oímbra (ЗГУ)]** 8
- ★ **Регламент (ЕС) № 430/2010 на Комисията от 20 май 2010 година за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността** 10

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

Регламент (ЕС) № 431/2010 на Комисията от 20 май 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	19
Регламент (ЕС) № 432/2010 на Комисията от 20 май 2010 година за определяне на възстановяванията при износ в сектора на млякото и млечните продукти	21
Регламент (ЕС) № 433/2010 на Комисията от 20 май 2010 година за непредоставяне на възстановяване при износ за масло в рамките на постоянната тръжна процедура, предвидена в Регламент (ЕО) № 619/2008	25
Регламент (ЕС) № 434/2010 на Комисията от 20 май 2010 година по силата на който не се предоставя възстановяването за обезмаслено сухо мляко в рамките на постоянната тръжна процедура, предвидена в Регламент (ЕО) № 619/2008	26
Регламент (ЕС) № 435/2010 на Комисията от 20 май 2010 година за определяне на размери на възстановяванията, приложими за мляко и млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора	27
Регламент (ЕС) № 436/2010 на Комисията от 20 май 2010 година относно определяне на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95	30

РЕШЕНИЯ

2010/282/ЕС:

- ★ **Решение на Съвета от 19 януари 2010 година относно наличието на прекомерен дефицит в Австрия**
- 32

2010/283/ЕС:

- ★ **Решение на Съвета от 19 януари 2010 година относно наличието на прекомерен дефицит в Белгия**
- 34

2010/284/ЕС:

- ★ **Решение на Съвета от 19 януари 2010 година относно наличието на прекомерен дефицит в Чешката република**
- 36

2010/285/ЕС:

- ★ **Решение на Съвета от 19 януари 2010 година относно наличието на прекомерен дефицит в Германия**
- 38

2010/286/ЕС:

- ★ **Решение на Съвета от 19 януари 2010 година относно наличието на прекомерен дефицит в Италия**
- 40



II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Изменение на Митническата конвенция за международния превоз на стоки под покритието на карнети ТИР (Конвенция ТИР) от 14 ноември 1975 г. ⁽¹⁾

В съответствие с уведомлението от страна на депозитаря ООН C.N.387.2009.TREATIES-3 от 1 октомври 2009 г. е влязло в сила следното изменение за всички договарящи страни

В приложение 6 се вмъква следната обяснителна бележка:

„0.3. Член 3

0.3. а) iii) Разпоредбите на член 3, параграф а), iii) не се отнасят за пътнически автомобили (код по ХС 8703), придвижващи се на собствен ход. Пътническите автомобили обаче могат да бъдат превозвани под режим ТИР, ако са транспортирани посредством други пътни превозни средства, както е посочено в член 3, параграф а), i) и ii).“

⁽¹⁾ Консолидираният текст е публикуван с Решение 2009/477/ЕО на Съвета, ОВ L 165, 26.6.2009 г., стр. 1.

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 428/2010 НА КОМИСИЯТА

от 20 май 2010 година

за прилагане на член 14 от Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на разширените проверки на кораби

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

преценка при определяне на приложимостта и на задълбочеността на проверката на всеки специфичен елемент.

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК),

като взе предвид Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно държавния пристанищен контрол ⁽¹⁾, и по-специално член 14, параграф 4 от нея,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

като има предвид, че:

Член 1

Списък от специфични елементи за проверка при разширена проверка

- (1) Когато провежда разширена проверка на кораб, служителят, извършващ държавен пристанищен контрол, следва да се ръководи от списък със специфични елементи за проверка, като се държи сметка за тяхната практическа осъществимост или за евентуалните ограничения, свързани с безопасността на хората, на кораба или на пристанището.

Разширена проверка по смисъла на член 14 от Директива 2009/16/ЕО включва, където е приложимо, най-малко проверката на специфичните елементи, изброени в приложението към настоящия регламент.

- (2) По отношение на определянето на специфичните елементи за проверка в течение на разширена проверка за всяка от рисковите области, изброени в приложение VII към Директива 2009/16/ЕО, изглежда необходимо да се използва опитът от Меморандума за разбирателство от Париж за държавния пристанищен контрол.

В случай че не са указани специфични области за даден вид кораби според определението в Директива 2009/16/ЕО, инспекторът използва професионалната си преценка при вземане на решението кои елементи трябва да бъдат обект на проверка и в каква степен трябва да бъдат проверени, за да контролира общото състояние в тези области.

- (3) Служителите, извършващи държавен пристанищен контрол, трябва да използват професионалната си

Член 2

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 57.

Той се прилага от 1 януари 2011 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПЕЦИФИЧНИ ЕЛЕМЕНТИ ЗА ПРОВЕРКА ПРИ РАЗШИРЕНА ПРОВЕРКА

(посочена в член 14, параграф 4 от Директива 2009/16/ЕО)

А. Всички видове кораби

- а) *Състояние на структурата*
 - Състояние на корпуса и палубите
- б) *Положение, свързано с устойчивостта на водни/атмосферни влияния*
 - Водонепроницаеми/устойчиви на атмосферни влияния врати
 - Вентилатори, въздухопроводи и обшивка
 - Люкове
- в) *Аварийни системи*
 - Симулация на прекъсване на електричеството/задействане на резервния генератор
 - Аварийно осветление
 - Тестване на трюмните помпи
 - Тестване на затварящи устройства/водонепроницаеми врати
 - Тестване на рулевата машина, както и на аварийната рулева машина
- г) *Радиоверзки*
 - Тестване на резервен източник на енергия
 - Тестване на основното оборудване, включително съоръженията за приемане на информация за безопасност на море
 - Тестване на преносими много високочестотни (VHF) приемници за Световната морска система за бедствие и безопасност (GMDSS)
- д) *Пожарна безопасност*
 - Противопожарно учение, включително демонстрация на способността да се използват пожарникарска екипировка и противопожарно оборудване
 - Тестване на аварийната пожарна помпа (с два маркуча)
 - Тестване на управлението на вентилацията и свързаните с нея клапани от разстояние при аварийно спиране
 - Тестване на управлението на горивните помпи от разстояние при аварийно спиране
 - Тестване на управлението от разстояние на устройствата за бързо затваряне
 - Противопожарни врати
 - Стационарна уредба за гасене на пожари и свързаните с нея аларми
- е) *Аларми*
 - Тестване на алармата за пожар
- ж) *Условия на живот и работа*
 - Състояние на оборудването за акостиране, включително основите на машинното оборудване

з) Животоспасяващи уреди

— Устройства за спускане на вода на спасителните съдове (ако е налице продължителна неупотреба, плавателният съд трябва да се спусне на вода)

и) Предотвратяване на замърсяването

— Тестване на оборудването за филтриране на масло

Б. Кораби за насипни товари/ОВО (руда/товар/нефт) (ако превозват твърди насипни товари)

Освен елементите, изброени в раздел А, разширената проверка на корабите за насипни товари трябва да включва следните елементи:

а) Документация

Проверка за наличието на борда на следните документи; попълнени и потвърдени от държавата на флага или призната организация:

— програмата за задълбочен преглед (ПЗП), включително:

i) доклади от прегледите, отнасящи се до структурата

ii) доклади за измерване на дебелината

iii) доклади за оценките на състоянието на кораба

— контрол дали превозваният товар е разрешен от Документа за съответствие за корабите, които превозват опасни товари

— одобрение на съоръженията за товарене

б) Състояние на структурата

— Състояние на напречните и защитните прегради

— Баластни танкове

Подлага се на преглед поне един от баластните танкове, намиращи се в товарните помещения, като се започне от гърловината на танка/достъпа до палубата или се продължи във вътрешността, ако инспекторът установи, че са налице основателни причини вследствие на наблюдение и архива на ПЗП.

В. Газовози, химикаловози

Освен елементите, изброени в раздел А, разширената проверка на газовози и химикаловози трябва да включва следните елементи:

а) Документация

— Контрол дали превозваният продукт фигурира върху свидетелството за годност

б) Товарно-разтоварни операции

— Средства за контрол и за безопасност на товарните танкове по отношение на температурата, налягането и незапълнения обем

— Анализатори за кислород и детектори за експлозивна атмосфера, включително тяхното калиброване. Наличие на устройства за откриване на химикали (дозиметри), съдържащи подходящи спруветки за откриване на газ за превозвания товар

— Тестване за обливане на палубата

в) Пожарна безопасност

— Тестване на стационарното противопожарно оборудване на палубата (според изискванията на превозвания товар)

г) *Условия на живот и работа*

- Комплекти за спешна евакуация от кабините, осигуряващи дихателна и зрителна защита, ако се изисква от превозвания продукт, изброени в съответния сертификат за годност

Г. Кораби за генерален товар, кораби контейнеровози, кораби за хладилен товар, кораби фабрики, кораби за превоз на тежки товари, кораби за крайбрежни услуги, кораби със специално предназначение, *modi* (подвижни крайбрежни сондажни съоръжения), *frso* (плаващи съоръжения за производство, складиране и разтоварване на товари), други видове кораби

Освен елементите, изброени в раздел А, разширената проверка на видовете кораби, изброени в настоящия раздел, трябва да включва следните елементи:

а) *Положение, свързано с устойчивостта на водни/атмосферни влияния*

- Състояние на капаците на люковете
- Достъп до трюмовете/танковете

б) *Товарно-разтоварни операции*

- Оборудване за товарене
- Устройства за закрепване

Д. Нефтени танкери/ОВО (когато са сертифицирани като нефтени танкери)

Освен елементите, изброени в раздел А, разширената проверка на нефтените танкери трябва да включва следните елементи:

а) *Документация*

Проверка за наличието на борда на следните документи; попълнени и потвърдени от държавата на флага или призната организация:

- програмата за задълбочен преглед (ПЗП), включително:
 - i) доклади за проверките, отнасящи се до конструкцията
 - ii) доклади за измерване на дебелината
 - iii) доклади за оценките на състоянието на кораба
- сертификат за пяна за системата за производство на пяна, инсталирана на палубата

б) *Състояние на структурата*

- Баластни танкове

Подлага се на преглед поне един от баластните танкове, намиращи се в товарните помещения, като се започне от гърловината на танка/достъпа до палубата или се продължи във вътрешността, ако инспекторът установи, че са налице основателни причини вследствие на наблюдение и архива на ПЗП.

в) *Пожарна безопасност*

- Фиксирана система за производство на пяна, инсталирана на палубата
- Проверка на налягането на инертния газ и на неговото съдържание на кислород

Е. Бързоходни пътнически плавателни съдове, пътнически кораби, ро-ро пътнически кораби

Освен елементите, изброени в раздел А, разширената проверка на пътническите кораби трябва да включва следните елементи:

Ако се счете за подходящо, части от проверката на ро-ро фериботи или бързоходни пътнически плавателни съдове съгласно Директива 1999/35/ЕО на Съвета ⁽¹⁾ може да продължи, докато корабът е на път към пристанището на държави-членки или се отдалечава от него, със съгласието на капитана или на оператора, за да се покаже, че фериботът или плавателният съд продължава да изпълнява всички изисквания за безопасна експлоатация. Служителите, извършващи държавен пристанищен контрол, не трябва да възпрепятстват работата на кораба или да предизвикват ситуации, които могат, по преценка на капитана, да застрашат безопасността на пътниците, на екипажа и на кораба.

а) *Документация*

Документирани доказателства за:

- обучение по управление на тълпа
- обучение по запознаване
- обучение по безопасност за предоставяне от персонала на непосредствена помощ по безопасността на пътниците в отделението за пътници, и по-специално за възрастни лица и лица с увреждания при аварийни ситуации
- обучение по управление на кризи и по поведение на човека

б) *Положение, свързано с устойчивостта на водни/атмосферни влияния*

- Вътрешни и външни носови врати, ако е приложимо
- Тестване на дистанционни управления и управления на място за водонепроницаемите врати на напречни прегради

в) *Аварийни системи*

- Запознаване на екипажа с плана за борба с аварии

г) *Товарно-разтоварни операции*

- Устройства за закрепване, ако е приложимо

д) *Пожарна безопасност*

- Тестване на дистанционните управления и управления на място за затваряне на противопожарните клапани

е) *Аларми*

- Тестване на системата за известяване на пътниците
- Тестване на системата за откриване на пожар и за алармиране

ж) *Животоспасяващи уреди*

- Тренировки за напускане на кораба (включително спускане на спасителни лодки на вода)

Ж. Ро-ро товарни кораби

Освен елементите, изброени в раздел А, разширената проверка на ро-ро товарните кораби трябва да включва следните елементи:

а) *Положение, свързано с устойчивостта на водни/атмосферни влияния*

- Вътрешни и външни носови врати

б) *Товарно-разтоварни операции*

- Устройства за закрепване

⁽¹⁾ ОВ L 138, 1.6.1999 г., стр. 1.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 429/2010 НА КОМИСИЯТА**от 20 май 2010 година****за вписване на название в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Pemento de Oímbra (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 4, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 6, параграф 2, първа алинея и по силата на член 17, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 заявката за регистрация на названието „Pemento de Oímbra“, подадена от Испания, бе публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.

(2) Тъй като Комисията не получи никакви възражения съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006, названието следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽²⁾ ОВ С 223, 16.9.2009 г., стр. 26.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Земеделски продукти, предназначени за консумация от човека, посочени в приложение I към Договора:

Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени

ИСПАНИЯ

Pemento de Oímbra (ЗГУ)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 430/2010 НА КОМИСИЯТА

от 20 май 2010 година

за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽¹⁾, и по-специално член 247 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 648/2005 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ в Регламент (ЕИО) № 2913/92 бе въведено задължението за подаване на обобщени декларации за въвеждане и напускане по електронен път. В Регламент (ЕО) № 273/2009 на Комисията ⁽³⁾, чрез дерогация от някои разпоредби на Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ⁽⁴⁾, се предвижда преходен период, който изтича на 31 декември 2010 г., през който икономическите оператори да имат възможност, но без да са задължени, да подават обобщени декларации за въвеждане и напускане по електронен път.
- (2) Целесъобразно е да се направят някои корекции на правилата, отнасящи се до обобщените декларации за въвеждане и напускане, с цел намаляване на административната тежест в случаите, при които такива декларации не са необходими за целите на сигурността и безопасността. Освен това, за подобряване на анализа на риска, домакинското имущество в съответствие с определението в член 2, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 1186/2009 на Съвета от 16 ноември 2009 г. за установяване на система на Общността за митнически освобождавания ⁽⁵⁾ не следва да бъде освободено от задължението за деклариране по този начин, ако то се превозва по силата на договор за превоз.
- (3) В някои случаи предоставянето на данни относно сигурността и безопасността в митническите декларации и изискването за специфичен срок за представянето на тези декларации не са необходими за целите на сигурността и безопасността, така че следва да бъдат въведени някои дерогации от правилата в тази връзка; следва обаче тези дерогации да не засягат основните правила по отношение на митническите декларации, независимо от това под каква форма са представени.
- (4) В някои случаи, когато не се прилагат сроковете за декларации за износ, свързани със сигурността и безопасността, като продължения за кораби и самолети, на митническите органи следва да се предостави възможност да разрешат на надеждните икономически оператори да вписват изнесените стоки в своите документи и периодично да отчитат операциите по износа, след като стоките напуснат митническата територия на Общността.
- (5) С Регламент (ЕО) № 1192/2008 на Комисията ⁽⁶⁾ за изменение на Регламент (ЕИО) № 2454/93 бяха въведени общи критерии и общ образец за исканията за разрешение за опростена декларация, както и процедура за оформяне на място. Следва да се уточни, че тези правила се отнасят до всички митнически процедури. С член 253а от същия регламент се въвежда изискване, в сила от 1 януари 2011 г., съгласно което, за да се използват опростените декларации или процедурата за оформяне на място, е необходимо подаването на електронни митнически декларации и уведомления. Някои държави-членки информираха Комисията, че е възможно тези системи да не бъдат въведени до определената дата. При извършен ефективен анализ на риска на тези държави-членки следва да бъде предоставена възможност да приемат, при определени от тях условия, митнически декларации и уведомления под форма, различна от електронната, до прилагането на Регламент (ЕО) № 450/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността (Модернизиран митнически кодекс) ⁽⁷⁾.
- (6) При реекспорт от митническата територия на Общността на стоки на временно складиране или съхранявани в свободна зона с контрол тип I, без да се изисква обобщена декларация за напускане, следва да се предвиди алтернативен начин за вписване или уведомяване относно реекспорта и съответното отговорно лице.
- (7) Следва да се уточни, че формалностите по износа се прилагат не само за общностни стоки с местоназначение извън митническата територия на Общността, но също така по отношение на освободени от мита корабни и самолетни доставки, така че изпращачът да може да получи доказателство за това, че стоката е напуснала митническата територия на Общността, което е необходимо за целите на освобождаването от данък. Същите правила следва да се прилагат и при случаите, когато необщностни стоки се реекспортират с декларация за реекспорт.

⁽¹⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 13.⁽³⁾ ОВ L 91, 3.4.2009 г., стр. 14.⁽⁴⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.⁽⁵⁾ ОВ L 324, 10.12.2009 г., стр. 23.⁽⁶⁾ ОВ L 329, 6.12.2008 г., стр. 1.⁽⁷⁾ ОВ L 145, 4.6.2008 г., стр. 1.

- (8) В съответствие с членове 278, 279 и 280 от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност⁽¹⁾ и член 3 от Директива 2008/118/ЕО на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общия режим на облагане с акциз и за отмяна на Директива 92/12/ЕИО⁽²⁾ при въвеждането и при извеждането на общностни стоки на и от територии в рамките на митническата територия на Общността, за които посочените директиви не се прилагат, се изисква прилагането на формалностите за внос и износ. Целесъобразно е позоваването на тези разпоредби и освобождаването на посочените операции от изискването за представяне на сведения, свързани със сигурността и безопасността, и за спазване на специалните срокове за проверки, свързани със сигурността и безопасността, предвид факта, че тези разпоредби следва да се прилагат само за стоки, които се въвеждат в митническата територия на Общността или я напускат. Специалните срокове за проверки, свързани със сигурността и безопасността, както и разпоредбите за представяне на сведения, свързани със сигурността и безопасността, също не са необходими в случаите, когато стоки се въвеждат в Хелиголанд, Република Сан Марино и града-държава Ватикана, предвид географското им разположение.
- (9) Следва да се уточни митническото учреждение, в което се подава обобщената декларация за напускане, както и лицето, което е отговорно за подаването на декларацията. Това уточнение трябва да включва ситуацията, при които вместо обобщена декларация за напускане се подава транзитна декларация, която съдържа сведенията от обобщена декларация за напускане.
- (10) За да се улесни митническият надзор в изходното митническо учреждение, е необходимо да се уточнят задълженията на лицата, които предават стоки на друго лице, преди стоките да бъдат изведени от митническата територия на Общността, както и задълженията на лицата, които трябва да предоставят на изходното митническо учреждение информация относно напускането на стоките. Същите задължения следва да се прилагат и в случаите, когато стоките, декларирани за износ и представени в изходното митническо учреждение, вече не са предназначени за извеждане от митническата територия на Общността и са напуснали изходното митническо учреждение.
- (11) По силата на Директива 2008/118/ЕО използването на компютризираната система за контрол на движението на акцизите (EMCS) е задължително за движението на акцизни стоки под режим отложено плащане на акциз от 1 януари 2011 г. В съответствие с посочената директива движението на общностни стоки под режим отложено плащане на акциз с местоназначение извън митническата територия на Общността трябва да се осъществява в съответствие с процедурата за износ, за

която трябва да се използва компютризирана система. Следователно специалните правила относно използването на административния придружаващ документ, предвидени в Регламент (ЕИО) № 2719/92 на Комисията от 11 септември 1992 г. относно придружителния административен документ за движение под режим отложено плащане на акциз на стоки, подлежащи на облагане с акциз⁽³⁾, следва да бъдат заличени считано от 1 януари 2011 г. Процедурите по износа, започнали под покритието на придружителен административен документ преди посочената дата, следва да приключат в съответствие с член 793в от Регламент (ЕИО) № 2454/93, приложим на 31 декември 2010 г.

- (12) Тези изменения не трябва да изискват промени в електронните системи, които вече се използват или трябва да са въведени, когато настоящият регламент стане приложим.
- (13) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 2454/93 се изменя, както следва:

1. В член 1 се добавя следната точка 18:

„18. „Обобщена декларация за напускане“ означава: обобщената декларация, посочена в член 182в от Кодекса, която се подава за стоки, които напускат митническата територия на Общността, освен когато в настоящия регламент е предвидено друго.“

2. Член 181в се изменя, както следва:

а) буква д) се заменя със следното:

„д) стоки, обхванати от митнически декларации, изготвени в съответствие с друг акт съгласно членове 230, 232 и 233, с изключение на домакинско имущество, както е определено в член 2, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 1186/2009 на Съвета (*), както и на палети, контейнери и превозни средства за сухопътен, железопътен, въздушен, морски транспорт и транспорт по вътрешни водни пътища, превозвани по силата на договор за превоз;

(*) ОВ L 324, 10.12.2009 г., стр. 23.“

(1) ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

(2) ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 12.

(3) ОВ L 276, 19.9.1992 г., стр. 1.

б) буква ж) се заменя със следното:

„ж) стоки, за които е разрешено устно деклариране в съответствие с членове 225, 227 и член 229, параграф 1, с изключение на домакинско имущество, както е определено в член 2, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 1186/2009, както и на палети, контейнери и превозни средства за сухопътен, железопътен, въздушен, морски транспорт и транспорт по вътрешни водни пътища, превозвани по силата на договор за превоз;“

в) буква м) се заменя със следното:

„м) следните стоки, въведени на митническата територия на Общността непосредствено от сондажни или добивни платформи, или вятърни турбини, експлоатирани от лице, установено на митническата територия на Общността:

i) стоки, включени в такива платформи или вятърни турбини за целите на строителни и ремонтни дейности по тях, тяхната поддръжка или реструктуриране;

ii) стоки, използвани за монтиране или оборудване на посочените платформи или вятърни турбини;

iii) други консумативи, използвани за или потребявани върху посочените платформи или вятърни турбини; както и

iv) неопасни отпадъци от посочените платформи или вятърни турбини;“

г) добавя се следната буква о):

„о) стоки, въведени от територии, включени в митническата територия на Общността, в които не се прилага Директива 2006/112/ЕО на Съвета (*) или Директива 2008/118/ЕО на Съвета (**), както и стоки, въведени в митническата територия на Общността от Хелиголанд, Република Сан Марино и града-държава Ватикана.

(*) ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

(**) ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 12.“

3. В член 184г, параграф 3 текстът „Член 181в, букви в)—и), л)—н)“ се заменя с „Член 181в, букви в)—и), л)—о)“.

4. В член 189 се добавя следният параграф:

„Обаче стоки, въведени на митническата територия на Общността, които са разтоварени и повторно натоварени на същото транспортно средство по време на текущото пътуване с цел да се предостави възможност за разтоварване или натоварване на други стоки, не се представят пред митническите органи.“

5. В член 253а се добавя следният параграф:

„Когато обаче митническите органи или икономическите оператори не разполагат с компютризирани системи за подаване или приемане на опростени митнически декларации или на уведомления за оформяне на място с използването на методи за електронна обработка на данни, митническите органи могат да приемат декларации и уведомления в друга форма, предвидена от тях, при условие че е извършен ефективен анализ на риска.“

6. В член 261 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Разрешително за използване на процедурата с опростена декларация се издава на заявителя, ако условията и критериите, посочени в членове 253, 253а, 253б и 253в, са изпълнени.“

7. В член 264 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Разрешение за използване на процедурата за оформяне на място се издава на заявителя, ако са изпълнени условията и критериите, посочени в членове 253, 253а, 253б и 253в.“

8. В член 269 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Разрешително за използване на процедурата с опростена декларация се издава на заявителя, ако са изпълнени условията и критериите, посочени в членове 253, 253а, 253б, 253в и 270.“

9. В член 272 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Разрешение за използване на процедурата за оформяне на място се издава на заявителя, ако са изпълнени условията и критериите, посочени в параграф 2 и в членове 253, 253а, 253б, 253в и 274.“

10. Член 279 се заменя със следното:

„Член 279

Формалностите по износа, посочени в членове 786—796д, могат да бъдат опростени в съответствие с настоящата глава.“

11. В член 282 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Разрешително за използване на процедурата с опростена декларация се издава в съответствие с условията и по начина, описани в членове 253, 253а, 253б, 253в, член 261, параграф 2 и, *mutatis mutandis*, член 262.“

12. Член 283 се заменя със следното:

„Член 283

Разрешение за използване на процедурата на оформяне на място се издава в съответствие с условията и по начина, описани в членове 253, 253а, 253б и 253в, на всяко лице, наричано по-долу „одобрен износител“, което желае да извършва процедурите по износа в своите помещения или на други места, определени или одобрени от митническите органи.“

13. Член 284 се заличава.

14. В член 285а се добавя следният параграф 1а:

„1а. В случаите, в които се прилага член 592а или член 592г, митническите органи могат да разрешат на икономическия оператор незабавно да вписва в документацията си всяка операция по износ и да отчете всичките операции пред митническото учреждение, издало разрешението, в допълнителна декларация, изготвяна периодично, в рамките на не повече от един месец след като стоките са напуснали митническата територия на Общността. Разрешението може да се издаде при следните условия:

- а) икономическият оператор използва разрешението единствено за стоки, които не са предмет на забрани и ограничения;
- б) икономическият оператор предоставя на митническото учреждение на износ цялата информация, която учреждението смята за необходима за осъществяването на контрол върху стоките;
- в) когато митническото учреждение на износ е различно от изходното митническо учреждение, ако митническите органи допускат прилагането на подобна практика и

ако посочената в буква б) информация се предоставя и на изходното митническо учреждение.

Когато се прилага посочената в първата алинея практика, вписването на стоките в документите е равностойно на освобождаване за износ и извеждане.“

15. Член 592а се изменя, както следва:

а) буква д) се заменя със следното:

„д) стоки, обхванати от митнически декларации, изготвени в съответствие с друг акт съгласно член 231, член 232, параграф 2 и член 233, с изключение на домакинско имущество, както е определено в член 2, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 1186/2009, както и на палети, контейнери и превозни средства за сухопътен, железопътен, въздушен, морски транспорт и транспорт по вътрешни водни пътища, превозвани по силата на договор за превоз;“

б) буква ж) се заменя със следното:

„ж) стоки, за които е разрешено устно деклариране в съответствие с членове 226, 227 и член 229, параграф 2, с изключение на домакинско имущество, както е определено в член 2, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 1186/2009, както и на палети, контейнери и превозни средства за сухопътен, железопътен, въздушен, морски транспорт и транспорт по вътрешни водни пътища, превозвани по силата на договор за превоз;“

в) буква л) се заменя със следното:

„л) следните стоки, изведени от митническата територия на Общността непосредствено за сондажни или добивни платформи или за вятърни турбини, експлоатирани от лице, установено на митническата територия на Общността:

- i) стоки, предназначени за целите на строителни и ремонтни дейности по такива платформи или по вятърни турбини, за тяхната поддръжка или реструктуриране;
- ii) стоки, предназначени за монтиране или оборудване на посочените платформи или вятърни турбини;

iii) консумативи, предназначени за използване на посочените платформи или вятърни турбини;

г) добавят се следните букви н)—п):

„н) стоките, които са освободени по силата на Виенската конвенция за дипломатическите отношения от 18 април 1961 г., Виенската конвенция за консулските отношения от 24 април 1963 г. или други консулски конвенции, или Конвенцията от Ню Йорк за специалните мисии от 16 декември 1969 г.;

о) стоки, доставени за монтиране като части или спомогателни съоръжения в плавателни съдове и въздухоплавателни средства, моторно гориво, смазочни материали и газ, необходими за експлоатацията на плавателните съдове или на въздухоплавателните средства, хранителни продукти или други артикули, използвани за консумация или продажба на борда;

п) стоки, предназначени за територии в рамките на митническата територия на Общността, в които не се прилага Директива 2006/112/ЕО или Директива 2008/118/ЕО, и стоки, отправени от тези територии до друго местоназначение в митническата територия на Общността, както и стоки, отправени от митническата територия на Общността за Хелиголанд, Република Сан Марино и града-държава Ватикана.“

16. Член 592б се изменя, както следва:

а) в параграф 1 буква д) се заличава;

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Когато митническата декларация не е подадена с използването на методи за електронна обработка на данни, срокът, установен в параграф 1, буква а), подточки iii) и iv), букви б), в) и г), е поне четири часа.“

17. В член 592ж изразът „член 592а, букви от в) до м)“ се заменя с „член 592а, букви от в) до п)“.

18. В дял IV, глава 2 се добавя следният член 786:

„Член 786

1. Процедурата по износ по смисъла на член 161, параграф 1 от Кодекса се използва, когато общностни стоки трябва да бъдат докарани до местоназначение извън митническата територия на Общността.

2. Формалностите относно декларацията за износ, предвидена в настоящата глава, се използват също така в случаи, когато:

а) общностни стоки трябва да се въведат на или изведат от територии, намиращи се в митническата територия на Общността, където Директива 2006/112/ЕО или Директива 2008/118/ЕО не се прилага;

б) общностни стоки се доставят освободени от мита като корабни и самолетни доставки, независимо от местоназначението на кораба или самолета.

В случаите, посочени в букви а) и б) обаче, следва да не се налага включването в декларацията за износ на данните, изисквани за обобщената декларация, предвидени в приложение 30А.“

19. В член 792а, параграф 2 изразът „член 793а, параграф 6“ се заменя с „член 793, параграф 2, втора алинея, буква б)“.

20. В член 793 се добавя следният параграф 3:

„3. В случаите, посочени в параграф 2, втора алинея, буква б), при които стоките, пренасяни с единен договор за превоз, пристигат в митническото учреждение на фактически изходен пункт от митническата територия на Общността, превозвачът при поискване представя в учреждението един от следните документи:

а) референтния номер на превоза от декларацията за износ, при наличие на такъв; или

б) копие от единния договор за превоз или от декларацията за износ за съответните стоки; или

в) уникалният референтен номер на пратката или референтният номер на документа за превоз и броя на опаковките и, при превоз в контейнери — идентификационният номер на оборудването; или

г) информацията относно единния договор за превоз или за превоза на стоки извън митническата територия на Общността, която се съдържа в системата за обработка на данни на лицето, пренасящо стоките, или друга система за обработка на търговски данни.“

21. В член 793а се заличава параграф 6.

22. Член 793в се заличава.

23. В член 796в втората алинея се заменя със следното:

„Тази нотификация съдържа референтния номер на превоза от декларацията за износ.“

24. Член 796г се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. Без да се засяга член 793, параграф 2, втора алинея, буква б), изходното митническо учреждение се уверява, че представените стоки съответстват на декларациите и че физически напускат митническата територия на Общността. Всяка проверка на стоките се извършва от изходното митническо учреждение, като се използва съобщението за „Предварителен запис за износ“, получено от митническото учреждение на износ, като основа за такава проверка.

За извършване на митнически надзор, когато стоките се разтоварват от едно превозно средство и се предават на друго лице, което съхранява стоките, и се натоварват на друго превозно средство, което ще изведе стоките от митническата територия на Общността след представяне в изходящото митническо учреждение, се прилагат следните разпоредби:

а) най-късно при предаването на стоките притежателят съобщава на следващия притежател на стоките уникалният референтен номер на пратката или референтният номер на документа за превоз, както и броя на опаковките или, при превоз в контейнери — идентификационният номер на оборудването и, ако е издаден такъв — референтният номер на превоза от декларацията за износ. Съобщаването може да се извърши по електронен път и/или при използването

на системите за търговска, пристанищна или транспортна информация, или, ако това не е възможно — под каквато и да е друга форма. Не по-късно от момента на предаване на стоките лицето, на което те се предават, отбелязва в документацията си съобщението, представено му от предходния притежател на стоките;

б) превозвачът може да натовари стоки за превоз извън митническата територия на Общността, единствено ако му е предоставена информацията, посочена в буква а);

в) превозвачът уведомява изходното митническо учреждение за извеждането на стоките, като предоставя информацията, посочена в буква а), освен ако митническите органи не разполагат с достъп до посочената информация чрез съществуващи системи и процедури за търговска, пристанищна или транспортна информация. При възможност това уведомяване се включва в съществуващ манифест или други изисквания за съобщаване за транспорта.

За целите на втора алинея „превозвач“ означава лицето, което извежда стоките или което поема отговорността за превозването на стоките извън митническата територия на Общността. Все пак:

— при комбиниран транспорт, където активното превозно средство, напускащо митническата територия на Общността, само превозва друго превозно средство, което, след пристигането на активното превозно средство по местоназначение, ще се движи самостоятелно като активно превозно средство, „превозвач“ означава лицето, което ще управлява превозното средство, което ще се движи самостоятелно от момента, в който превозното средство, напускащо митническата територия на Общността, пристигне по местоназначение,

— при превоз по море или по въздух, когато става дума за плавателен съд по съвместна договореност или по договор, „превозвач“ означава лицето, което е сключило договора и е издало товарителница или въздушна товарителница за действителното извеждане на стоките извън митническата територия на Общността.“;

б) добавя се следният параграф 4:

„4. Без да се засяга член 792а, когато стоки, декларирани за износ, вече не са предназначени за извеждане от митническата територия на Общността, лицето, което извежда стоките от изходното митническо учреждение за превоз до определено място на тази територия, предоставя на изходното митническо учреждение информацията, посочена в параграф 1, втора алинея, буква а). Тази информация може да бъде предоставяна под всяка форма.“

25. В член 796га, параграф 4 текстът в буква ц) се заменя със следното:

„ц) документация на икономическите оператори за стоки, доставени на нефтени и газови сондажни или добивни платформи или вятърни турбини.“

26. В член 841, параграф 1 изразът „членове 787—796д“ се заменя с „член 786, параграф 1 и параграф 2, буква б) и членове 787—796д“.

27. Член 841а се заменя със следното:

„Член 841а

1. В случаи, различни от посочените в член 182, параграф 3, трето изречение от Кодекса, уведомяването за реекспорт се извършва чрез обобщена декларация за напускане в съответствие с членове 842а—842д, освен в случаите, когато в съответствие с член 842а, параграф 3 или 4 такава декларация не се изисква.

2. Когато стоки, поставени под режим на временно складиране или съхранявани в свободна зона с контрол тип I, са реекспортирани, без да се изисква митническа декларация или обобщена декларация за напускане, реекспортът трябва да бъде нотифициран на митническото учреждение, компетентно за мястото, от което стоките ще напуснат митническата територия на Общността, преди напускането на стоките под формата, предвидена от митническите органи.

По негово искане на посоченото в параграф 3 лице се разрешава да промени едно или повече от сведенията в уведомлението. След като стоките, посочени в уведомлението, напуснат митническата територия на Общността, такива промени не са допустими.

3. Уведомлението, посочено в параграф 2, първа алинея, се изготвя от превозвача. Такова уведомление обаче следва да се подава от притежателя на съоръжението за временно

складиране или от притежателя на съоръжение за складиране в свободна зона с контрол тип I, или което и да е друго лице, което може да представлява стоките, когато превозвачът е информиран и е дал съгласието си по силата на договорно споразумение, че лицето, посочено във второто изречение от настоящия параграф, подава уведомлението. Изходното митническо учреждение може да приеме, освен при наличие на доказателство за противното, че превозвачът е дал съгласието си по силата на договорно споразумение и че подаването е извършено с негово знание.

Член 796г, параграф 1, последната алинея се прилага по отношение на определението за превозвач.

4. В случаи, когато в съответствие с уведомлението, посочено в параграф 2, първа алинея, стоките вече не са предназначени за извеждане от митническата територия на Общността, член 796г, параграф 4 се прилага *mutatis mutandis*.“

28. Член 842а се заменя със следното:

„Член 842а

1. Без да се засягат параграфи 3 и 4, когато за извеждането на стоки от митническата територия на Общността не се изисква митническа декларация, обобщената декларация за напускане се подава в изходното митническо учреждение.

2. За целите на настоящата глава изходно митническо учреждение се нарича:

а) митническото учреждение, компетентно за мястото, от което стоките ще напуснат митническата територия на Общността; или

б) когато стоките ще напуснат митническата територия на Общността по въздух или по море, митническото учреждение, компетентно за мястото, където стоките се товарят на плавателен съд или въздухоплавателно средство, с което те ще бъдат пренесени до местоназначение извън митническата територия на Общността.

3. Не се изисква обобщена декларация за напускане, когато електронна транзитна декларация съдържа данните от обобщената декларация за напускане, при условие че получаващото митническо учреждение е също така изходното митническо учреждение или получаващото митническо учреждение се намира извън митническата територия на Общността.

4. Обобщена декларация за напускане не се изисква в следните случаи:

- a) изброените в член 592а;
- б) когато стоки се натоварват в пристанище или летище на митническата територия на Общността и са предназначени за разтоварване в друго пристанище или летище на Общността, при условие че при поискване на изходното митническо учреждение се представи доказателство за мястото, където се възнамерява да се извърши разтоварването, под формата на търговски, пристанищен или транспортен манифест или товарен списък. Същото се прилага и в случаите, когато плавателният съд или въздухоплавателното средство, с който/което се превозват стоките, има престой на пристанище или летище извън митническата територия на Общността и тези стоки трябва да останат на борда на плавателния съд или въздухоплавателното средство по време на престоя на пристанището или летището извън митническата територия на Общността;
- в) когато в пристанище или летище стоките не са разтоварени от превозното средство, с което са въведени в митническата територия на Общността и с което ще бъдат изведени от нея;
- г) когато стоките са натоварени в предходното пристанище или летище в митническата територия на Общността и остават в превозното средство, с което ще бъдат изведени от митническата територия на Общността;
- д) когато стоки, поставени под режим на временно складиране или съхранявани в свободна зона с контрол тип I, са пренатоварени от превозното средство, с което са били доставени до съоръжението за временно складиране или в свободната зона под наблюдението на същото митническо учреждение, на плавателен съд, въздухоплавателно средство или железопътно превозно средство, с който/което ще бъдат изведени от съоръжението за временно складиране или от свободната зона извън митническата територия на Общността, при условие че:
 - i) пренатоварването се извършва в рамките на четиринадесет календарни дни от момента на представянето на стоките за временно складиране или в свободна зона с контрол тип I; при извънредни обстоятелства митническите органи могат да удължат посочения период, за да се справят с тези обстоятелства;
 - ii) митническите органи разполагат с информация за стоките; както и

iii) доколкото е известно на превозвача, няма промяна в местоназначението на стоките и в получателя;

- e) когато на изходното митническо учреждение е предоставено доказателство, че стоките, които трябва да бъдат изведени от митническата територия на Общността, вече са обхванати от митническа декларация с данните от обобщената декларация за напускане било посредством системата за обработка на данни на притежателя на съоръжението за временно складиране, превозвача или оператора на пристанището/летището, или посредством друга система за обработка на търговски данни, при условие че същата е одобрена от митническите органи.

Без да се засяга член 842г, параграф 2, в случаите, посочени в букви а)–е), при митническите проверки се отчита спецификата на ситуацията.

5. Обобщената декларация за напускане, при необходимост, се подава от превозвача. Такава декларация обаче следва да бъде подавана от притежателя на съоръжението за временно складиране или от притежателя на съоръжение за складиране в свободна зона с контрол тип I, или което и да е друго лице, което може да представлява стоките, когато превозвачът е информиран и е дал съгласието си по силата на договорно споразумение, че лицето, посочено във второто изречение от настоящия параграф, подава декларацията. Изходното митническо учреждение може да приеме, освен при наличие на доказателство за противното, че превозвачът е дал съгласието си с договорно споразумение и че декларацията е подадена с негово знание.

Член 796г, параграф 1, последната алинея се прилага по отношение на определението за превозвач.

6. Когато след подаването на обобщената декларация за напускане стоките вече не са предназначени за извеждане от митническата територия на Общността, член 796г, параграф 4 се прилага *mutatis mutandis*."

29. В член 842г, параграф 2 втора алинея се заменя със следното:

„Когато стоките, обхванати от едно от освобождаванията от изискването за обобщена декларация за напускане, установени в член 842а, параграф 4, напуснат митническата територия на Общността, анализът на риска се извършва след представяне на стоките при необходимост и въз основа на документацията или на друга информация, която обхваща стоките.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1, параграфи 1—13 и 15—29 се прилага от 1 януари 2011 г. Когато обаче дадена операция по износ е започнала преди тази дата под покритието на придружителен административен документ в съответствие с член 793в, параграф 1, изходното митническо учреждение прилага мерките, предвидени в член 793в, на 1 януари 2011 г. и след тази дата.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 431/2010 НА КОМИСИЯТА**от 20 май 2010 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 21 май 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	70,0
	MK	66,4
	TN	71,5
	TR	61,3
	ZZ	67,3
0707 00 05	MA	46,5
	MK	52,3
	TR	118,3
	ZZ	72,4
0709 90 70	TR	121,1
	ZZ	121,1
0805 10 20	EG	55,7
	IL	54,7
	MA	51,0
	PY	48,3
	TN	51,1
	TR	49,3
	ZA	73,7
	ZZ	54,8
0805 50 10	AR	94,0
	BR	117,8
	TR	87,6
	ZA	74,1
	ZZ	93,4
0808 10 80	AR	85,3
	BR	75,2
	CA	69,6
	CL	80,9
	CN	81,8
	MK	26,7
	NZ	114,3
	US	122,8
	UY	77,5
	ZA	84,8
	ZZ	81,9

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 432/2010 НА КОМИСИЯТА

от 20 май 2010 година

за определяне на възстановяванията при износ в сектора на млякото и млечните продукти

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 162, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че разликата между цените на продуктите, посочени в част XVI от приложение I към горепосочения регламент, на световния пазар и на пазара на Общността може да бъде покрита с възстановявания при износ.
- (2) Поради настоящата ситуация на пазара на мляко и млечни продукти следва да бъдат определени възстановявания при износ съгласно правилата и някои критерии, посочени в членове 162, 163, 164, 167, 169 и 170 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (3) Член 164, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че възстановяването може да варира според местоназначението, особено когато това е необходимо поради състоянието на световния пазар, специфичните изисквания на някои пазари или задължения, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 300 от Договора.
- (4) Възстановяванията при износ за Доминиканската република бяха диференцирани, за да бъдат отчетени намалените мита, прилагани за вноса в рамките на тарифната квота за внос съгласно меморандума за разбирателство между Европейската общност и Доминиканската

република относно защитата на вноса на мляко на прах в Доминиканската република ⁽²⁾, приет с Решение 98/486/ЕО на Съвета ⁽³⁾. Поради променената ситуация на пазара в Доминиканската република, характеризираща се със засилена конкуренция по отношение на млякото на прах, квотата вече не се използва напълно. За да се увеличи максимално използването на квотата, следва да се премахне диференцирането на възстановяванията при износ за Доминиканската република.

- (5) С Регламент (ЕС) № 326/2010 на Комисията ⁽⁴⁾ за изменение на Регламент (ЕИО) № 3846/87 от 17 декември 1987 г. за въвеждане на номенклатура на селскостопанските продукти, подлежащи на възстановявания при износ ⁽⁵⁾, към номенклатурата на селскостопанските продукти бяха добавени някои кодове на продукти, отнасящи се за сирената. Следователно тези кодове следва да бъдат включени в приложението към настоящия регламент.
- (6) Управителният комитет за общата организация на селскостопанските пазари не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Продуктите, които се ползват от възстановяванията при износ, предвидени в член 164 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, и сумите на тези възстановявания са посочени в приложението към настоящия регламент при спазване на условията, предвидени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1187/2009 на Комисията ⁽⁶⁾.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 21 май 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 218, 6.8.1998 г., стр. 46.

⁽³⁾ ОВ L 218, 6.8.1998 г., стр. 45.

⁽⁴⁾ ОВ L 100, 22.4.2010 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 366, 24.12.1987 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 318, 4.12.2009 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Възстановявания при износ в сектора на млякото и млечните продукти, приложими от 21 май 2010 година

Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията	Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				

Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията	Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00

Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията	Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	0,00		L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00

Местоназначенията се определят, както следва:

L20: Всички местоназначения, с изключение на:

- трети страни: Андора, Светия престол (града-държава Ватикана), Лихтенщайн и Съединените американски щати;
- територии на държави-членки на ЕС, които не са част от митническата територия на Общността: Фарьорските острови, Гренландия, Хелголанд, Сеута, Мелиля, общините Ливиньо и Кампионе д'Италия, и областите в Република Кипър, където правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол;
- европейски територии, чиито външни отношения се осигуряват от държава-членка и които не са част от митническата територия на Общността: Гибралтар;
- износът, посочен в член 33, параграф 1, член 41, параграф 1 и член 42, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията (ОВ L 186, от 17.7.2009 г., стр. 1).

L04: Албания, Босна и Херцеговина, Сърбия, Косово (*), Черна гора и бивша югославска република Македония.

L40: Всички местоназначения, с изключение на:

- трети страни: L04, Андора, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия, Швейцария, Светия престол (града-държава Ватикана), Съединените американски щати, Хърватия, Турция, Австралия, Канада, Нова Зеландия и Южна Африка;
- територии на държави-членки на ЕС, които не са част от митническата територия на Общността: Фарьорските острови, Гренландия, Хелголанд, Сеута, Мелиля, общините Ливиньо и Кампионе д'Италия, и областите в Република Кипър, където правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол;
- европейски територии, чиито външни отношения се осигуряват от държава-членка и които не са част от митническата територия на Общността: Гибралтар;
- износът, посочен в член 33, параграф 1, член 41, параграф 1 и член 42, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията (ОВ L 186, от 17.7.2009 г., стр. 1).

(*) Както е определено в Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации от 10 юни 1999 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 433/2010 НА КОМИСИЯТА**от 20 май 2010 година****за непредоставяне на възстановяване при износ за масло в рамките на постоянната тръжна процедура, предвидена в Регламент (ЕО) № 619/2008**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 619/2008 на Комисията от 27 юни 2008 г. относно откриване на постоянна тръжна процедура за възстановяванията при износ за някои млечни продукти ⁽²⁾ предвижда постоянна тръжна процедура.

(2) В съответствие с член 6 от Регламент (ЕО) № 1454/2007 на Комисията от 10 декември 2007 г. за установяване на общи правила за въвеждане на тръжна процедура за

определяне на възстановяванията при износ на някои селскостопански продукти ⁽³⁾ и след разглеждане на офертите, подадени в отговор на обявлението за търга, не следва да се предоставя възстановяване за периода на подаване на офертите, приключващ на 18 май 2010 година.

(3) Управителният комитет за общата организация на селскостопанските пазари не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В рамките на постоянната тръжна процедура, открита с Регламент (ЕО) № 619/2008, за периода на тръжната процедура, приключващ на 18 май 2010 година, не се предоставя възстановяване при износ за продуктите и за местоназначенията, посочени в член 1, букви а) и б) и член 2 от посочения регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 21 май 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

За Комисията,
от илето на председателя,
Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 168, 28.6.2008 г., стр. 20.

⁽³⁾ ОВ L 325, 11.12.2007 г., стр. 69.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 434/2010 НА КОМИСИЯТА**от 20 май 2010 година****по силата на който не се предоставя възстановяването за обезмаслено сухо мляко в рамките на постоянната тръжна процедура, предвидена в Регламент (ЕО) № 619/2008**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾ и по-специално член 164, параграф 2 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 619/2008 на Комисията от 27 юни 2008 г. относно откриване на постоянна тръжна процедура за възстановяванията при износ за някои млечни продукти ⁽²⁾ предвижда постоянна тръжна процедура.
- (2) В съответствие с член 6 от Регламент (ЕО) № 1454/2007 на Комисията от 10 декември 2007 г. за установяване на общи правила за въвеждане на тръжна процедура за определяне на възстановяванията при износ на някои

селскостопански продукти ⁽³⁾ и след разглеждане на офертите, подадени в отговор на обявлението за търга, следва да не се предоставя възстановяване за периода на подаване на офертите, приключващ на 18 май 2010 година.

- (3) Управителният комитет за общата организация на селскостопанските пазари не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В рамките на постоянната тръжна процедура, открита с Регламент (ЕО) № 619/2008, за периода на подаване на офертите, приключващ на 18 май 2010 година, не се предоставя възстановяване за продукта и за местоназначенията, изброени съответно в член 1, буква в) и в член 2 от посочения регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 21 май 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 168, 28.6.2008 г., стр. 20.

⁽³⁾ ОВ L 325, 11.12.2007 г., стр. 69.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 435/2010 НА КОМИСИЯТА

от 20 май 2010 година

за определяне на размери на възстановяванията, приложими за мляко и млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 162, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че разликата между цените в международната търговия за продуктите, посочени в член 1, параграф 1, буква п) и изброени в приложение I, част XVI от същия регламент, и цените в Съюза могат да се покриват от възстановявания при износ, когато тези стоки се изнасят под формата на стоки, изброени в приложение XX, част IV от посочения регламент.
- (2) Регламент (ЕО) № 1043/2005 на Комисията от 30 юни 2005 г. за прилагането на Регламент (ЕО) № 3448/93 на Съвета относно системата за възстановяване на средства при износа на някои селскостопански продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, както и на критериите за определяне на размера на такова възстановяване ⁽²⁾ уточнява продуктите, за които трябва да се определи размер на възстановяване, който да се прилага, когато тези продукти се изнасят под формата на стоки, изброени в приложение XX, част IV от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (3) В съответствие с член 14, втора алинея, буква а) от Регламент (ЕО) № 1043/2005 размерът на възстановяване за 100 килограма от всеки от въпросните основни продукти следва да се определя за срок със същата продължителност като срока, за който са определени възстановяванията за същите продукти, изнасяни в непреработен вид.
- (4) Член 162, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че за продукт, съдържащ се в стока, възстановяването при износ не може да надвишава възстановяването, приложимо за този продукт, когато е изнасян без допълнителната преработка.

- (5) При определени млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, съществува опасност, ако предварително се определят високи размери на възстановяване, ангажиментите, поети във връзка с тези възстановявания, да бъдат застрашени. Следователно, за да се избегне тази опасност, е необходимо да се вземат подходящи предпазни мерки, но без да се възпрепятства сключването на дългосрочни договори. Определянето на специфични размери на възстановяване при предварително определяне на възстановяванията по отношение на тези продукти следва да позволи тези две цели да бъдат постигнати.
- (6) Член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1043/2005 предвижда, че при определяне на размера на възстановяването трябва да се вземат предвид, където е уместно, помощи или други мерки, които имат равностоен ефект, приложими във всички държави-членки в съответствие с Регламента за общата организация на селскостопанските пазари на основните продукти, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1043/2005 или на приравнените към тях продукти.
- (7) Член 100, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда изплащането на помощи за преработено в казеин обезмаслено мляко, произведено в Съюза, ако това мляко и производеният от него казеин отговарят на определени условия.
- (8) Управителният комитет за общата организация на селскостопанските пазари не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Размерите на възстановяванията, приложими за основните продукти, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1043/2005 и в приложение I, част XVI от Регламент (ЕО) № 1234/2007 и изнасяни под формата на стоки, изброени в приложение XX, част IV от Регламент (ЕО) № 1234/2007, се определят, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 21 май 2010 година.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 172, 5.7.2005 г., стр. 24.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

*За Комисията,
от името на председателя,*

Heinz ZOUREK

Генерален директор на Генерална дирекция
„Предприятия и промишленост“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Размер на възстановяване, приложим от 21 май 2010 година за определени млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора ⁽¹⁾

(в EUR/100 kg)

Код по КН	Описание	Размер на възстановяване	
		В случай на предварително определяне на възстановяванията	Други
ex 0402 10 19	Мляко на прах, гранули или други твърди форми, без прибавка на захар или други подсладители, с тегловно съдържание на мазнини, непревишаващо 1,5 % (PG 2):		
	а) при износ на стоки с код по КН 3501	—	—
	б) при износ на други стоки	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Мляко на прах, гранули или други твърди форми, без добавка на захар или други подсладители, с тегловно съдържание на мазнини 26 % (PG 3):	0,00	0,00
ex 0405 10	Масло с тегловно съдържание на мазнини 82 % (PG 6):		
	а) при износ на стоки с код по КН 2106 90 98, които са с равно или по-голямо от 40 % тегловно съдържание на млечни мазнини	0,00	0,00
	б) при износ на други стоки	0,00	0,00

⁽¹⁾ Размерите на възстановяване, определени в настоящото приложение, не се прилагат по отношение на износ за:

- трети страни: Андора, Светия престол (града държава Ватикана), Лихтенщайн, Съединените американски щати, както и за стоките, изброени в таблици I и II от протокол 2 към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария от 22 юли 1972 г., изнасяни за Конфедерация Швейцария;
- територии на държави-членки на ЕС, които не са част от митническата територия на Общността: Сеута, Мелила, общините Ливиньо и Кампионе д'Италия, Хелголанд, Гренландия, Фарьорските острови, както и областите в Кипър, където правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол;
- европейски територии, за чиито външни отношения е отговорна държава-членка и които не са част от митническата територия на Общността: Гибралтар;
- местоназначенията, посочени в член 33, параграф 1, член 41, параграф 1 и член 42, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията (ОВ L 186, 17.7.2009 г., стр. 1).

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 436/2010 НА КОМИСИЯТА**от 20 май 2010 година****относно определяне на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾ и по-специално член 143 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 614/2009 на Съвета от 7 юли 2009 г. за общата система за търговия с яйчен албумин и млечен ⁽²⁾ албумин и по-специално член 3, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията ⁽³⁾ определя правилата за прилагане на режима, свързан с прилагането на допълнително мито при внос, и представителните цени в сектора на птичето месо и яйцата, както и на яйчния албумин.
- (2) Редовната проверка на данните, на които се основава определянето на представителните цени за продуктите от

секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин, показва, че е необходимо да се променят представителните цени при внос на някои продукти, като се има предвид разликата в цените в зависимост от произхода. Следователно е уместно представителните цени да се публикуват.

- (3) Предвид ситуацията на пазара е необходимо тази промяна да се извърши в най-кратки срокове.
- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1484/95 се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

*За Комисията,
от името на председателя,*

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 181, 14.7.2009 г., стр. 8.

⁽³⁾ ОВ L 145, 29.6.1995 г., стр. 47.

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 20 май 2010 година за определяне на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Код по КН	Наименование на стоките	Представителна цена (EUR/100 kg)	Гаранция, посочена в член 3, параграф 3 (EUR/100 kg)	Произход ⁽¹⁾
0207 12 10	Неразфасовани замразени „пилета 70 %“	121,5	0	AR
		122,5	0	TH
0207 12 90	Неразфасовани замразени „пилета 65 %“	124,5	0	BR
		116,3	1	AR
0207 14 10	Обезкостени замразени разфасовки от петли или кокошки	206,8	28	BR
		218,9	24	AR
		294,2	2	CL
0207 14 60	Пилешки бутчета, замразени	102,7	12	BR
0207 25 10	Неразфасовани замразени „пуйки 80 %“	146,0	4	BR
0207 27 10	Обезкостени, замразени разфасовки от пуйки	242,1	16	BR
		293,9	1	CL
0408 11 80	Яйчни жълтъци	327,8	0	AR
0408 91 80	Яйчни жълтъци	343,8	0	AR
1602 32 11	Пригответени храни от петли или кокошки без топлинна обработка	283,0	1	BR
		311,4	0	TH
3502 11 90	Яйчен албумин, изсушен	561,5	0	AR

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 януари 2010 година

относно наличието на прекомерен дефицит в Австрия

(2010/282/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 6 във връзка с член 126, параграф 13 и член 136 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съображенията, представени от Австрия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен бюджетен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост.
- (3) Процедурата при прекомерен дефицит (ППД) съгласно член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз, уточнена в Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изсяняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾ (който е част от Пакта за стабилност и растеж), предвижда вземане на решение за наличието на прекомерен дефицит. С Регламент (ЕО) № 1467/97 също така се установяват разпоредби за изпълнение на член 104 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Протоколът относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, определя допълнителни разпоредби,

свързани с прилагането на ППД. С Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета⁽²⁾ се установяват подробни правила и определения за прилагането на разпоредбите на посочения протокол.

- (4) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздравя икономическата му основа, както и да запази устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално тя целеше да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст са взети предвид изцяло на всеки етап от ППД. По този начин Пактът за стабилност и растеж осигурява рамката за подкрепа на държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като отчита икономическата ситуация.
- (5) В член 104, параграф 5 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се изисква Комисията да изпрати становище до Съвета, ако тя счита, че в дадена държава-членка съществува или може да възникне прекомерен дефицит. Като взе предвид доклада си в съответствие с член 104, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и становището на Икономическия и финансов комитет в съответствие с член 104, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията заключи, че в Австрия съществува прекомерен дефицит. Следователно на 11 ноември 2009 г. Комисията изпрати становище до Съвета по отношение на Австрия⁽³⁾.
- (6) В член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Съветът следва да разгледа всички съображения, които заинтересованата държава-членка може да желае да представи, преди да реши след цялостна оценка дали съществува прекомерен дефицит. В случая с Австрия цялостната оценка води до заключенията, посочени в настоящото решение.

⁽²⁾ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ Всички документи, свързани с ППД за Австрия, могат да бъдат намерени на следния уебсайт: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

- (7) Съгласно данните, предоставени от австрийските власти през октомври 2009 г., се планира дефицитът по консолидирания държавен бюджет на Австрия да достигне 3,9 % от БВП през 2009 г., като по този начин превишава значително референтната стойност от 3 % от БВП. Въз основа на прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. планираното превишение на референтната стойност се определя като извънредно по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. По-специално то се дължи на драстичен икономически спад по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се предвижда реалният БВП в Австрия да спадне с – 3,7 % през 2009 г. Рецесията отразява резкия спад на частните инвестиции и външната търговия в ориентирания към износ производствен сектор вследствие на финансовата криза и на глобалното забавяне на икономическия растеж, и по-специално на далеч по-слабите перспективи за растеж на основните търговски партньори (еврозоната, Централна и Източна Европа). Освен това планираното превишение на референтната стойност не може да се счита за временно. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г., в която са отчетени приетите през настоящата година фискални мерки, дефицитът ще нарасне до 5,5 % през 2010 г. и 5,3 % от БВП през 2011 г., при условие че политиката остане непроменена. Залегналият в Договора критерий за дефицита не е изпълнен.
- (8) Съгласно данните, предоставени от австрийските власти през октомври 2009 г., от 2008 г. консолидираният брутен държавен дълг е бил над референтната стойност от 60 % от БВП и се очаква той да възлиза на 68,2 % от БВП през 2009 г. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се предвижда съотношението на дълга да се увеличи допълнително до 73,9 % през 2010 г. и до 77 % от БВП през 2011 г. Не може да се счита, че съотношението на дълга към БВП намалява в достатъчна степен и се приближава към референтната стойност със задоволителни темпове по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Залегналият в Договора критерий за дълга не е изпълнен.
- (9) Съгласно член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1467/97 „значимите фактори“ могат да бъдат взети предвид при етапите, водещи до вземане на решение на Съвета за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, само ако е изпълнено двойното условие — дефицитът да бъде близо до референтната стойност и превишението на референтната стойност да е временно. В случая с Австрия двойното условие не е изпълнено. Следователно значимите фактори не са взети предвид при етапите, водещи до настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От цялостната оценка следва, че в Австрия съществува прекомерен дефицит.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Република Австрия.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета
Председател
E. SALGADO

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 19 януари 2010 година****относно наличието на прекомерен дефицит в Белгия**

(2010/283/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 6 във връзка с член 126, параграф 13 и член 136 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съображенията, представени от Белгия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен бюджетен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост.
- (3) Процедурата при прекомерен дефицит (ППД) съгласно член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз, уточнена в Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изсяняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾ (който е част от Пакта за стабилност и растеж), предвижда вземане на решение за наличието на прекомерен дефицит. С Регламент (ЕО) № 1467/97 също така се установяват разпоредби за изпълнение на член 104 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Протоколът относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, определя допълнителни разпоредби, свързани с прилагането на ППД. С Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета⁽²⁾ се установяват подробни правила и определения за прилагането на разпоредбите на посочения протокол.
- (4) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздравя икономическата му основа, както и да запази устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално тя целеше да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст са взети предвид изцяло на всеки етап от ППД. По този начин Пактът за

стабилност и растеж осигурява рамката за подкрепа на държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като се отчита икономическата ситуация.

- (5) В член 104, параграф 5 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се изисква Комисията да изпрати становище до Съвета, ако счита, че в дадена държава-членка съществува или може да възникне прекомерен дефицит. Като взе предвид доклада си в съответствие с член 104, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и становището на Икономическия и финансов комитет в съответствие с член 104, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията заключи, че в Белгия съществува прекомерен дефицит. Следователно на 11 ноември 2009 г. Комисията изпрати становище до Съвета по отношение на Белгия⁽³⁾.
- (6) В член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Съветът следва да разгледа всички съображения, които заинтересованата държава-членка може да желае да представи, преди да реши след цялостна оценка дали съществува прекомерен дефицит. В случая с Белгия цялостната оценка води до заключенията, посочени в настоящото решение.
- (7) Според данните, предоставени от белгийските органи през октомври 2009 г., се планира дефицитът по консолидирания държавен бюджет на Белгия да достигне 5,9 % от БВП през 2009 г., като по този начин превишава значително референтната стойност от 3 % от БВП. Планираното превишение на референтната стойност се определя като извънредно по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. По-специално то се дължи и на драстичен икономически спад по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се очаква спад на БВП с 2,9 % през 2009 г. и нарастване с 0,6 % през 2010 г. Освен това въз основа на прогнозите от есента на 2009 г. очакваното превишение на референтната стойност не може да се счита за временно, тъй като се очаква стабилизиране на дефицита на 5,8 % от БВП през 2010 и 2011 г., като се имат предвид вече достатъчно подробно посочените мерки за консолидация. Залегналият в Договора критерий за дефицита не е изпълнен.

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ Всички документи, свързани с ППД за Белгия, се намират на следния уебсайт: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

- (8) Консолидираният брутен държавен дълг е спадал непрекъснато в периода 1993—2007 г. — от 134 до 84 % от БВП. През 2008 г. операциите за стабилизиране на финансовия сектор доведоха до увеличение на съотношението на дълга към БВП до почти 90 %. Следователно съотношението е останало доста над референтната стойност от 60 %. Съгласно данните, съобщени от белгийските органи през октомври 2009 г., консолидираният брутен държавен дълг се очаква да бъде 97,6 % от БВП през 2009 г. Прогнозите на службите на Комисията от есента на 2009 г. сочат увеличение на съотношението на дълга към БВП до около 97 % през 2009 г., 101 % през 2010 г. и 104 % през 2011 г. Не може да се счита, че съотношението на дълга към БВП намалява в достатъчна степен и се приближава към референтната стойност със задоволителни темпове по смисъла на Договора и Пакта за стабилност и растеж. Заложеният в Договора критерий за дълга не е изпълнен.
- (9) Съгласно член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1467/97 „значимите фактори“ могат да бъдат взети предвид при етапите, водещи до вземане на решение на Съвета за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, само ако е изпълнено двойното условие — дефицитът да бъде близо до рефе-

рентната стойност и превишението на референтната стойност да е временно. В случая с Белгия двойното условие не е изпълнено. Следователно значимите фактори не са взети предвид при етапите, водещи до настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От цялостната оценка следва, че в Белгия съществува прекомерен дефицит.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Кралство Белгия.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета
Председател
E. SALGADO

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 януари 2010 година

относно наличието на прекомерен дефицит в Чешката република

(2010/284/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 7 във връзка с член 126, параграф 13 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съображенията, представени от Чешката република,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен бюджетен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост.
- (3) Процедурата при прекомерен дефицит (ППД) съгласно член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз, уточнена в Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾ (който е част от Пакта за стабилност и растеж), предвижда вземане на решение за наличието на прекомерен дефицит. С Регламент (ЕО) № 1467/97 също така се установяват разпоредби за изпълнение на член 104 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Протоколът относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, определя допълнителни разпоредби, свързани с прилагането на ППД. С Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета⁽²⁾ се установяват подробни правила и определения за прилагането на разпоредбите на посочения протокол.
- (4) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздравя икономическата му основа, както и да запази

устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално тя целеше да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст са взети изцяло предвид на всеки етап от ППД. По този начин Пактът за стабилност и растеж осигурява рамката за подкрепа на държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като се отчита икономическата ситуация.

- (5) В член 104, параграф 5 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се изисква Комисията да изпрати становище до Съвета, ако тя счита, че в дадена държава-членка съществува или може да възникне прекомерен дефицит. Като взе предвид доклада си в съответствие с член 104, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и становището на Икономическия и финансов комитет в съответствие с член 104, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията заключи, че в Чешката република съществува прекомерен дефицит. Следователно на 11 ноември 2009 г. Комисията изпрати становище до Съвета по отношение на Чешката република⁽³⁾.
- (6) В член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Съветът следва да разгледа всички съображения, които заинтересованата държава-членка може да желае да представи, преди да реши, след цялостна оценка, дали съществува прекомерен дефицит. В случая на Чешката република цялостната оценка води до заключенията, посочени в настоящото решение.
- (7) Според данните, представени от чешките власти през октомври 2009 г., се планира дефицитът по консолидирания държавен бюджет в Чешката република да достигне 6,6 % от БВП през 2009 г., като по този начин превишава значително референтната стойност от 3 % от БВП. Въз основа на прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. планираното превишение на референтната стойност се определя като извънредно по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. По-специално то се дължи и на драстичен икономически спад по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се предвижда реалният БВП да спадне с

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ Всички документи, свързани с ППД за Чешката република, може да бъдат намерени на следния уебсайт: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

- 4,8 % през 2009 г., при положителен растеж от 2,5 % през 2008 г., което отразява главно влиянието на световната икономическа криза. Макар че номиналният дефицит започна да нараства едва през 2008 г., влошаването на структурния баланс бе започнало по-рано, още когато икономическите условия бяха добри. Освен това планираното превишение на референтната стойност не може да се смята за временно, след като според прогнозите на службите на Комисията от есента на 2009 г. дефицитът по консолидирания държавен бюджет се очаква да достигне 5,5 % от БВП през 2010 г. и 5,7 % от БВП през 2011 г. въз основа на предположението, че политиката остане непроменена. В прогнозата се отчита ефектът на антикризисните мерки, които все още ще се прилагат през 2010 г. (две мерки в размер на приблизително 0,7 % от БВП са постоянни), както и на пакета от мерки за фискална консолидация за 2010 г., приет от чешките власти през октомври 2009 г. Залегналият в Договора критерий за дефицита не е изпълнен.
- (8) Според данните, представени от чешките власти през октомври 2009 г., консолидираният брутен държавен дълг остава далеч под референтната стойност от 60 % от БВП, като през 2009 г. се планира той да възлезе на 35,5 % от БВП. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. съотношението на дълга ще се увеличи бързо, достигайки 44 % от БВП през 2011 г. въз основа на предположението, че политиката остане непроменена.
- (9) Съгласно член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1467/97 „значимите фактори“ може да бъдат взети предвид при етапите, водещи до вземане на решение от страна на Съвета за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, само ако е изпълнено двойното условие — дефицитът да бъде близо до референтната стойност и превишението на референтната стойност да е временно. В случая с Чешката република двойното условие не е изпълнено. Следователно значимите фактори не са взети предвид при етапите, водещи до настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От цялостната оценка следва, че в Чешката република съществува прекомерен дефицит.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Чешката република.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета
Председател
E. SALGADO

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**от 19 януари 2010 година****относно наличието на прекомерен дефицит в Германия**

(2010/285/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 6 във връзка с член 126, параграф 13 и член 136 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съображенията, представени от Германия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен бюджетен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост.
- (3) Процедурата при прекомерен дефицит (ППД) съгласно член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз, уточнена в Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾ (който е част от Пакта за стабилност и растеж), предвижда вземането на решение за наличието на прекомерен дефицит. С Регламент (ЕО) № 1467/97 също така се установяват разпоредби за изпълнение на член 104 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Протоколът относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, определя допълнителни разпоредби, свързани с прилагането на ППД. С Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета⁽²⁾ се установяват подробни правила и определения за прилагането на разпоредбите от посочения протокол.
- (4) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздравя икономическата му основа, както и да запази устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално, тя целеше да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст са взети предвид изцяло

на всеки етап от ППД. По този начин Пактът за стабилност и растеж осигурява рамката за подкрепа на държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като се отчита икономическата ситуация.

- (5) В член 104, параграф 5 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се изисква Комисията да изпрати становище до Съвета, ако тя счита, че в дадена държава-членка съществува или може да възникне прекомерен дефицит. Като взе предвид доклада си в съответствие с член 104, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и становището на Икономическия и финансов комитет в съответствие с член 104, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията заключи, че в Германия съществува прекомерен дефицит. Следователно на 11 ноември 2009 г. Комисията изпрати становище до Съвета по отношение на Германия⁽³⁾.
- (6) В член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Съветът следва да разгледа всички съображения, които заинтересованата държава-членка може да желае да представи, преди да реши след цялостна оценка дали съществува прекомерен дефицит. В случая с Германия цялостната оценка води до заключенията, посочени в настоящото решение.
- (7) Съгласно данните, предоставени от германските власти през октомври 2009 г., се планира дефицитът по консолидирания държавен бюджет в Германия да достигне 3,7 % от БВП през 2009 г., като по този начин превишава значително референтната стойност от 3 % от БВП. Планираното превишение на референтната стойност може да се определи като извънредно по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се очаква рязко свиване на реалния БВП в Германия с 5 % през 2009 г. Освен това планираното превишение на референтната стойност не може да се счете за временно, тъй като според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г., в която са отчетени приетите през настоящата година мерки, оказващи влияние върху бюджета за 2010 г. и 2011 г., дефицитът ще нарасне до 5,0 % от БВП през 2010 г. и ще намалее до 4,6 % от БВП през 2011 г., при условие че политиката остане непроменена. Залегналият в Договора критерий за дефицита не е изпълнен.

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ Всички документи, свързани с ППД за Германия, могат да бъдат намерени на следния уебсайт: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

(8) Съгласно данните, предоставени от германските власти през октомври 2009 г., се очаква консолидираният брутен държавен дълг (който от 2002 г. е над референтната стойност от 60 % от БВП) да възлиза на 74,2 % от БВП през 2009 г. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се очаква съотношението на дълга да нарасне допълнително до 73,1 % от БВП през 2009 г. и да достигне 79,7 % през 2011 г. Не може да се счита, че съотношението на дълга към БВП намалява в достатъчна степен и се приближава към референтната стойност със задоволителни темпове по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Залегналият в Договора критерий за дълга не е изпълнен.

(9) Съгласно член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1467/97 „значимите фактори“ могат да бъдат взети предвид при етапите, водещи до вземане на решение на Съвета за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, само ако е изпълнено двойното условие — дефицитът да бъде близо до референтната стойност и превишението на референтната

стойност да е временно. В случая с Германия двойното условие не е изпълнено. Следователно значимите фактори не са взети предвид при етапите, водещи до настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От цялостната оценка следва, че в Германия съществува прекомерен дефицит.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Федерална република Германия.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета
Председател
E. SALGADO

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 януари 2010 година

относно наличието на прекомерен дефицит в Италия

(2010/286/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 6 във връзка с член 126, параграф 13 и член 136 от него,

като взе предвид препоръката на Комисията,

като взе предвид съображенията, представени от Италия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен бюджетен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост.
- (3) Процедурата при прекомерен дефицит (ППД) съгласно член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз, уточнена в Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изсяняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾ (който е част от Пакта за стабилност и растеж), предвижда вземането на решение за наличието на прекомерен дефицит. С Регламент (ЕО) № 1467/97 също така се установяват разпоредби за изпълнение на член 104 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Протоколът относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, определя допълнителни разпоредби, свързани с прилагането на ППД. С Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета⁽²⁾ се установяват подробни правила и определения за прилагането на разпоредбите от посочения протокол.
- (4) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздрави икономическата му основа, както и да запази устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално тя целеше да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст са взети предвид изцяло на всеки етап от ППД. По този начин Пактът за стабилност и растеж осигурява рамката за подкрепа на

държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като се отчита икономическата ситуация.

- (5) В член 104, параграф 5 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се изисква Комисията да изпрати становище до Съвета, ако тя счита, че в дадена държава-членка съществува или може да възникне прекомерен дефицит. Като взе предвид доклада си в съответствие с член 104, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и становището на Икономическия и финансов комитет в съответствие с член 104, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност, който стана член 126, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията заключи, че в Италия съществува прекомерен дефицит. Следователно на 11 ноември 2009 г. Комисията изпрати становище до Съвета по отношение на Италия⁽³⁾.
- (6) В член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Съветът следва да разгледа всички съображения, които заинтересованата държава-членка може да желае да представи, преди да реши след цялостна оценка дали съществува прекомерен дефицит. В случая с Италия цялостната оценка води до заключенията, посочени в настоящото решение.
- (7) Според данните, предоставени от италианските власти през октомври 2009 г., дефицитът по консолидирания държавен бюджет на Италия се очаква да достигне 5,3 % от БВП през 2009 г., надвишавайки по този начин значително референтната стойност от 3 % от БВП. Планираното превъзвешение на референтната стойност може да се определи като извънредно по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. По-специално то е вследствие на силен спад в икономиката по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. реалният БВП в Италия ще се свие с 4,7 % през 2009 г., след отбелязания спад с 1 % през 2008 г. През 2010 г. се очаква умерено възстановяване, което ще се засили през 2011 г. Освен това планираното превъзвешение на референтната стойност не може да бъде считано за временно, тъй като се очаква дефицитът да продължи да нараства през 2010 г., а през 2011 г. да отбележи лек спад, при условие че политиката остане непроменена. Не се очаква дискреционните мерки, предприети с последователните пакети за възстановяване в отговор на кризата и в съответствие с Европейския план за икономическо възстановяване (ЕПИВ) (който имат за цел да подкрепят лицата с ниски доходи и ключови промишлени сектори), да повлияят силно на салдото на

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ Всички документи, свързани с ППД за Италия, могат да бъдат намерени на следния уебсайт: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

държавния бюджет, тъй като според италианските власти те са изцяло финансирани предимно чрез преразпределяне на наличните средства. Залегналият в Договора критерий за дефицита не е изпълнен.

- (8) Според данните, предоставени от италианските власти през октомври 2009 г., от периода преди началото на третия етап от Икономическия и паричен съюз до момента консолидираният брутен държавен дълг е далеч над референтната стойност от 60 % от БВП, като през 2009 г. се очаква той да възлиза на 115,1 % от БВП. В прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се предвижда съотношението на дълга да нарасне допълнително до 117,8 % през 2011 г. Съотношението на дълга не може да се счита за намаляващо в достатъчна степен и приближаващо се със задоволителни темпове до референтната стойност по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Заложеният в Договора критерий за дълга не е изпълнен.
- (9) Съгласно член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета „значимите фактори“ могат да бъдат взети предвид при етапите, водещи до вземане на решение на Съвета за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, само ако е

изпълнено двойното условие — дефицитът да бъде близо до референтната стойност и превишението над референтната стойност да е временно. В случая с Италия двойното условие не е изпълнено. Следователно значимите фактори не са взети предвид при етапите, водещи до настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От цялостната оценка следва, че в Италия съществува прекомерен дефицит.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Италианската република.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета
Председател
E. SALGADO

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 януари 2010 година

относно наличието на прекомерен дефицит в Нидерландия

(2010/287/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 6 във връзка с член 126, параграф 13 и член 136 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съображенията, представени от Нидерландия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен държавен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост.
- (3) Процедурата при прекомерен дефицит (ППД) съгласно член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз, изяснена в Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾ (който е част от Пакта за стабилност и растеж), предвижда вземане на решение за наличието на прекомерен дефицит. Регламент (ЕО) № 1467/97 предвижда също така разпоредби за прилагане на член 104 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Протоколът относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, определя допълнителни разпоредби, свързани с прилагането на ППД. С Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета⁽²⁾ се установяват подробни правила и определения за прилагането на разпоредбите на посочения протокол.
- (4) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздрави неговата икономическа основа, както и да запази устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално тя имаше за цел да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст са взети предвид изцяло на всеки етап от ППД. По този начин Пактът за стабилност и растеж осигурява рамката

за подкрепа на държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като същевременно отчита икономическата ситуация.

- (5) В член 104, параграф 5 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се изисква Комисията да изпрати становище до Съвета, ако счита, че в дадена държава-членка е налице или може да възникне прекомерен дефицит. Като взе предвид доклада си в съответствие с член 104, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и становището на Икономическия и финансов комитет в съответствие с член 104, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията стигна до заключението, че в Нидерландия е налице прекомерен дефицит. Ето защо на 11 ноември 2009 г. Комисията изпрати до Съвета становище в този смисъл по отношение на Нидерландия⁽³⁾.
- (6) В член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Съветът разглежда всички съображения, които заинтересованата държава-членка желае да представи, преди да реши след цялостна оценка дали е налице прекомерен дефицит. В случая с Нидерландия цялостната оценка води до заключенията, изложени в настоящото решение.
- (7) Съгласно по-актуалните данни, съобщени през октомври 2009 г. от нидерландските власти, се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет в Нидерландия да достигне 4,8 % от БВП през 2009 г. — съществено превишаване на референтната стойност от 3 % от БВП. Планираното превишаване на референтната стойност може да се определи като извънредно по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. То е резултат главно на силен спад в икономиката по смисъла на Договора и Пакта за стабилност и растеж. В прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се очаква свиване на БВП с 4,5 % през 2009 г. и нарастване с едва ¼ % през 2010 г. Освен това, също въз основа на прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г., планираното превишаване на референтната стойност не може да бъде смятано за временно, тъй като дефицитът по консолидирания държавен бюджет се очаква да се повиши от 4,7 % от БВП през 2009 г. до 6,1 % от БВП през 2010 г. и да се понижи леко до 5,6 % от БВП през 2011 г. при обичайната презумпция за липса на промяна в политиката. Предвиденият в Договора критерий за дефицита не е изпълнен.

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ Всички документи, свързани с ППД за Нидерландия, могат да бъдат намерени на следната интернет страница: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

- (8) Съгласно данните, съобщени от нидерландските власти през октомври 2009 г., брутният консолидиран държавен дълг е под референтната стойност от 60 % от БВП, а именно 59,7 % ⁽¹⁾ от БВП през 2009 г. В прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се очаква брутният консолидиран държавен дълг да достигне 59,8 % от БВП през 2009 г. и увеличение до около 66 % от БВП през 2010 г. и до 70 % от БВП през 2011 г., като по този начин ще бъде надхвърлена референтната стойност от 60 % от БВП. Това повишение се дължи до голяма степен на очакваното съществено влошаване на първичното салдо.
- (9) Съгласно член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1467/97 „значимите фактори“ могат да бъдат взети предвид при етапите, водещи до вземане на решение на Съвета за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, само ако е изпълнено изцяло двойното условие — дефицитът да бъде близо до референтната стойност и прекомерният дефицит над референтната стойност да е временен. В случая с Нидерландия двойното условие не е изпълнено. Поради това

значимите фактори не са взети предвид при етапите, водещи до приемането на настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От цялостната оценка следва, че в Нидерландия е налице прекомерен дефицит.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Кралство Нидерландия.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета
Председател
E. SALGADO

⁽¹⁾ Тази цифра не включва инструмента за подкрепа на ING за неликвидните активи, който възлиза на около 3½ % от БВП (21 милиарда евро).

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 януари 2010 година

относно наличието на прекомерен дефицит в Португалия

(2010/288/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 6 във връзка с член 126, параграф 13 и член 136 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съображенията, представени от Португалия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен държавен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост.
- (3) Процедурата при прекомерен дефицит (ППД) съгласно член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз, изяснена в Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾ (който е част от Пакта за стабилност и растеж), предвижда вземане на решение за наличието на прекомерен дефицит. Регламент (ЕО) № 1467/97 предвижда също така разпоредби за прилагане на член 104 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Протоколът относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, определя допълнителни разпоредби, свързани с прилагането на ППД. С Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета⁽²⁾ се установяват подробни правила и определения за прилагането на разпоредбите на посочения протокол.

(4) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздрави неговата икономическа основа, както и да запази устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално тя имаше за цел да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст са взети изцяло предвид на всеки етап от ППД. По този начин Пактът за стабилност и растеж осигурява рамката за подкрепа на държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като същевременно отчита икономическата ситуация.

(5) В член 104, параграф 5 от Договора за създаване на Европейската общност, който понастоящем е член 126, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се изисква Комисията да изпрати становище до Съвета, ако счита, че в дадена държава-членка е налице или може да възникне прекомерен дефицит. Като взе предвид доклада си съгласно член 104, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност, който понастоящем е член 126, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и становището на Икономическия и финансов комитет съгласно член 104, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност, който понастоящем е член 126, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията стигна до заключението, че в Португалия е налице прекомерен дефицит. Ето защо на 11 ноември 2009 г. Комисията изпрати до Съвета становище в този смисъл по отношение на Португалия⁽³⁾.

(6) В член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Съветът разглежда всички съображения, които заинтересованата държава-членка желае да представи, преди да реши след цялостна оценка дали е налице прекомерен дефицит. В случая с Португалия цялостната оценка води до заключенията, изложени в настоящото решение.

(7) Според данните, предоставени от португалските власти през октомври 2009 г., дефицитът по консолидирания държавен бюджет на Португалия се очаква да достигне 5,9 % от БВП през 2009 г. — съществено превишаване на референтната стойност от 3 % от БВП. Планираното превишаване на референтната стойност може да се определи като извънредно по смисъла на Договора и на

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ Всички документи, свързани с ППД за Португалия, могат да бъдат намерени на следния електронен адрес: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode=_m2

Пакта за стабилност и растеж. То е резултат главно на силния спад на икономиката през 2009 г. по смисъла на Договора и Пакта за стабилност и растеж. В прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се очаква свиване с 2,9 % на годишния БВП през 2009 г. и негов ръст с 0,3 % през 2010 г. Освен това планираното превишаване на референтната стойност не може да се смята за временно, тъй като според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г., в която са отчетени вече приетите през тази година мерки, се очаква номиналният дефицит по консолидирания държавен бюджет да нарасне до 8 % от БВП през 2010 г. През 2010 г. и 2011 г., въпреки прекратяването на повечето от мерките с извънреден характер, свързани с кризата през 2009 г., не се очаква подобрене в състоянието на бюджета поради продължаващата рецесия, действието на автоматичните стабилизатори и отчетливия ръст на разходите за лихвени плащания. Залегналият в Договора критерий за дефицита не е изпълнен.

- (8) Съгласно данните, съобщени от португалските власти през октомври 2009 г., брутният консолидиран държавен дълг (който от 2005 г. е над референтната стойност от 60 % от БВП) се очаква да възлезе на 74,5 % от БВП през 2009 г. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. съотношението на консолидирания държавен дълг към БВП ще се увеличи значително през прогнозния период с 18 процентни пункта от 66,3 % през 2008 г. на 91,1 % през 2011 г. Съотношението на дълга не може да се счита за намаляващо в достатъчна степен и приближаващо се със задоволителни темпове до референтната стойност по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Заложеният в Договора критерий за дълга не е изпълнен.

- (9) Съгласно член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1467/97 „значимите фактори“ могат да бъдат взети предвид при етапите, водещи до приемане на решение на Съвета относно наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, само ако е изпълнено изцяло двойното условие — дефицитът да бъде близо до референтната стойност и прекомерният дефицит над референтната стойност да е временен. В случая с Португалия това двойно условие не е изпълнено. Поради това значимите фактори не са взети предвид при етапите, водещи до приемането на настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От цялостната оценка следва, че в Португалия е налице прекомерен дефицит.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Португалската република.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета
Председател
E. SALGADO

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 януари 2010 година

относно наличието на прекомерен дефицит в Словения

(2010/289/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 6 във връзка с член 126, параграф 13 и член 136 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съображенията, представени от Словения,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен държавен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост.
- (3) Процедурата при прекомерен дефицит (ППД) съгласно член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз, изяснена в Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾ (който е част от Пакта за стабилност и растеж), предвижда вземане на решение за наличието на прекомерен дефицит. Регламент (ЕО) № 1467/97 предвижда също така разпоредби за прилагане на член 104 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Протоколът относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, определя допълнителни разпоредби, свързани с прилагането на ППД. С Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета⁽²⁾ се установяват подробни правила и определения за прилагането на разпоредбите на посочения протокол.
- (4) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздрави неговата икономическа основа, както и да запази устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално тя имаше за цел да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст са взети изцяло предвид на всеки етап от ППД. По този начин Пактът за стабилност и растеж осигурява рамката

за подкрепа на държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като същевременно отчита икономическата ситуация.

- (5) В член 104, параграф 5 от Договора за създаване на Европейската общност, който понастоящем е член 126, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се изисква Комисията да изпрати становище до Съвета, ако счита, че в дадена държава-членка е налице или може да възникне прекомерен дефицит. Като взе предвид доклада си в съответствие с член 104, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност, който понастоящем е член 126, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и становището на Икономическия и финансов комитет в съответствие с член 104, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност, който понастоящем е член 126, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията стигна до заключението, че в Словения е налице прекомерен дефицит. Ето защо на 11 ноември 2009 г. Комисията изпрати до Съвета становище в този смисъл по отношение на Словения⁽³⁾.
- (6) В член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Съветът разглежда всички съображения, които заинтересованата държава-членка желае да представи, преди да реши след цялостна оценка дали е налице прекомерен дефицит. В случая със Словения цялостната оценка води до заключенията, изложени в настоящото решение.
- (7) Според данните, съобщени през октомври 2009 г. от словенските власти, дефицитът на консолидирания държавен бюджет на Словения се очаква да достигне 5,9 % от БВП през 2009 г. — съществено превишаване на референтната стойност от 3 % от БВП. Планираното превишаване на референтната стойност може да се определи като извънредно по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. То е резултат главно на силен спад в икономиката по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. растежът на реалния БВП, който намаля наполовина за периода 2007—2008 г., се очаква да бъде силно отрицателен през 2009 г. (–7,4 %). Въпреки че в близкото минало, когато икономическите условия все още бяха благоприятни, бюджетните резултати в Словения бяха добри поради по-силния от предвидения в бюджета растеж на приходите, изпълнението на бюджета се отличаваше с

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ Всички документи, свързани с ППД за Словения, могат да бъдат намерени на следния адрес в интернет: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _ m2

превишаване на заложените разходи. Освен това, отново според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г., планираното превишаване на референтната стойност не може да бъде смятано за временно, тъй като се очаква дефицитът да нарасне от 6,3 % от БВП през 2009 г. на около 7 % от БВП през 2011 г., при условие че политиката не бъде променена, докато в същото време се предвижда възстановяване на умерен положителен растеж на реалния БВП. В този случай се отчита, че според плановете на правителството повечето извънредни мерки, предприети във връзка с кризата в съответствие с Европейския план за възстановяване на икономиката, които възлизат на почти 1¼ % от БВП през 2009 г., ще бъдат премахнати постепенно през 2010 г. и 2011 г. Предвиденият в Договора критерий за дефицита не е изпълнен.

- (8) Според данните, съобщени от словенските власти през октомври 2009 г., брутният консолидиран държавен дълг остава далеч под референтната стойност от 60 % от БВП, като се очаква през 2009 г. той да се задържи на 34,2 % от БВП. Според прогнозите на службите на Комисията от есента на 2009 г., при условие че политиката остане непроменена, съотношението на дълга ще продължи да расте, като до 2011 г. се очаква то да достигне 48 % от БВП.
- (9) Съгласно член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1467/97 „значимите фактори“ могат да бъдат взети предвид при етапите, водещи до вземане на решение на

Съвета за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, само ако е изпълнено двойното условие — дефицитът да бъде близо до референтната стойност и прекомерният дефицит над референтната стойност да е временен. В случая със Словения двойното условие не е изпълнено. Поради това значимите фактори не са взети предвид при етапите, водещи до приемането на настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От цялостната оценка следва, че в Словения съществува прекомерен дефицит.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Република Словения.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета
Председател
E. SALGADO

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 януари 2010 година

относно наличието на прекомерен дефицит в Словакия

(2010/290/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 6, във връзка с член 126, параграф 13 и член 136 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съображенията, представени от Словакия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен държавен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост.
- (3) Процедурата при прекомерен дефицит (ППД) съгласно член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз, изяснена в Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изсяняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾ (който е част от Пакта за стабилност и растеж), предвижда вземане на решение за наличието на прекомерен дефицит. Регламент (ЕО) № 1467/97 предвижда също така разпоредби за прилагане на член 104 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Протоколът относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз, определя допълнителни разпоредби, свързани с прилагането на ППД. С Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета⁽²⁾ се установяват подробни правила и определения за прилагането на разпоредбите на посочения протокол.
- (4) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздрави неговата икономическа основа, както и да запази устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално, тя имаше за цел да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст е взет предвид изцяло на всеки етап от ППД. По този начин Пактът за стабилност и растеж осигурява рамката за

подкрепа на държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като същевременно отчита икономическата ситуация.

- (5) В член 104, параграф 5 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, се изисква Комисията да изпрати становище до Съвета, ако счита, че в дадена държава-членка е налице или може да възникне прекомерен дефицит. Като взе предвид доклада си по член 104, параграф 3 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и становището на Икономическия и финансов комитет в съответствие с член 104, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност, който е понастоящем член 126, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Комисията стигна до заключението, че в Словакия е налице прекомерен дефицит. Ето защо на 11 ноември 2009 г. Комисията изпрати до Съвета становище в тази смисъл по отношение на Словакия⁽³⁾.
- (6) В член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Съветът разглежда всички съображения, които заинтересованата държава-членка желае да представи, преди да реши след цялостна оценка, дали е налице прекомерен дефицит. В случая на Словакия цялостната оценка води до заключенията, изложени в настоящото решение.
- (7) Според данните, съобщени през октомври 2009 г. от словашките власти, се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет на Словакия да достигне 6,3 % от БВП през 2009 г. — съществено превишаване на референтната стойност от 3 % от БВП. Планираното превишаване на референтната стойност може да се определи като извънредно по смисъла на Договора и на Пакта за стабилност и растеж. То е резултат главно на силен спад в икономиката по смисъла на Договора и Пакта за стабилност и растеж. В прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се предвижда реалният БВП да намалее с 5,8 % през 2009 г. Въпреки че превишаването на референтната стойност от 3 % от БВП отразява главно силния икономически спад, то се дължи и на значителното влошаване на структурния баланс от 2005 г. насам. Планираното превишаване на референтната стойност обаче не може да се смята за временно, след като според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. се очаква дефицитът по консолидирания държавен бюджет да достигне 6 % от БВП през 2010 г., при условие че политиката остане непроменена. Предвиденият в Договора критерий за дефицита не е изпълнен.

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ Всички документи, свързани с ППД за Словакия, може да бъдат намерени на следния интернет сайт: http://ec.europa.eu/economy_finance/netstartsearch/pdfsearch/pdf.cfm?mode = _m2

- (8) Съгласно данните, съобщени през октомври 2009 г. от словашките власти, брутният консолидиран държавен дълг остава далеч под референтната стойност от 60 % от БВП и се планира да възлезе на около 30 % от БВП през 2009 г. Според прогнозата на службите на Комисията от есента на 2009 г. съотношението на дълга спрямо БВП ще се увеличи бързо и ще достигне 42,7 % през 2011 г., при условие че политиката остане непроменена.
- (9) В съответствие с разпоредбите на Пакта за стабилност и растеж в своя доклад Комисията обърна нужното внимание върху цялостните реформи на пенсионната система, с които се въвежда многостълбова система, включваща задължителен, напълно капитализиран стълб. Въпреки че прилагането на тези реформи води до временно влошаване на състоянието на бюджета, дългосрочната устойчивост на публичните финанси видимо се подобрява. Според прогнозите на словашките власти нетните разходи за тази реформа ще възлязат на 1,1 % от БВП през периода 2009—2011 г. и ще нараснат до 1,2 % от БВП през 2012 г. Съгласно Пакта за стабилност и растеж тези разходи може да бъдат отчитани на линейна дегресивна база за преходен период единствено при условие че дефицитът остава близък до референтната стойност. Тъй като дефицитът няма да бъде близък до референтната стойност през периода 2009—2011 г., разходите за пенсионната реформа не може да бъдат отчетени.
- (10) Съгласно член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета „значимите фактори“ може да

бъдат взети предвид при етапите, водещи до вземане на решение на Съвета за наличието на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз, само ако е изпълнено двойното условие — дефицитът да бъде близък до референтната стойност и превишаването на референтната стойност да е временно. В случая на Словакия двойното условие не е изпълнено. Поради това значимите фактори не са взети предвид при етапите, водещи до приемането на настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От цялостната оценка следва, че в Словакия е налице прекомерен дефицит.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Словашката република.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета

Председател

E. SALGADO

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 19 януари 2010 година

за установяване дали Гърция е предприела ефективни действия в отговор на препоръката на Съвета от 27 април 2009 г.

(2010/291/ЕС)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 126, параграф 8 във връзка с член 126, параграф 13 и член 136 от него,

като взе предвид препоръката на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 126, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз държавите-членки трябва да избягват прекомерен държавен дефицит.
- (2) Пактът за стабилност и растеж се основава на целта за осигуряване на стабилни публични финанси като средство за засилване на предпоставките за ценова стабилност и висок и устойчив растеж, водещ до създаване на трудова заетост. Пактът за стабилност и растеж включва Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит⁽¹⁾, който бе приет, за да ускори коригирането на прекомерните дефицити по консолидирания държавен бюджет.
- (3) Реформата на Пакта за стабилност и растеж от 2005 г. имаше за цел да засили неговата ефективност и да заздравя неговата икономическа основа, както и да запази устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план. По-специално тя имаше за цел да гарантира, че икономическият и бюджетният контекст е взет предвид изцяло на всеки етап от процедурата при прекомерен дефицит. По този начин Пактът за стабилност и растеж осигурява рамката за подкрепа на държавните политики за бързо възстановяване на стабилното състояние на бюджета, като същевременно отчита икономическата ситуация.
- (4) На 27 април 2009 г. Съветът, по препоръка на Комисията, реши в съответствие с член 104, параграф 6 от Договора за създаване на Европейската общност, че в Гърция е налице прекомерен дефицит⁽²⁾.

(5) На 27 април 2009 г., отново въз основа на препоръката на Комисията и в съответствие с член 104, параграф 7 от Договора за създаване на Европейската общност, Съветът отправи препоръка⁽³⁾ до властите на Гърция да прекратят прекомерния дефицит най-късно до 2010 г., като сведат дефицита по консолидирания държавен бюджет под 3 % от БВП по надежден и устойчив начин. За целта Съветът определи 27 октомври 2009 г. като краен срок, до който гръцкото правителство да предприеме ефективни действия.

(6) Изискваният от Съвета напредък по събирането, обработването и докладването на статистическите данни, и в частност на данните за държавния сектор, е недостатъчен. Евростат не утвърди последната корекция на нотификацията от октомври 2009 г. поради съществени съмнения относно надеждността на данните, съобщени от гръцките власти. Съществуващата процедура за гарантиране на бързо и точно предоставяне на статистическите данни за държавния сектор, изисквано от действащата правна рамка, е незадоволителна.

(7) Оценката на действията, предприети от Гърция за коригиране на прекомерния дефицит до 2010 г. в отговор на препоръка на Съвета съгласно член 104, параграф 7 от Договора за създаване на Европейската общност, води до следните заключения:

— след препоръката, приета от Съвета в съответствие с член 104, параграф 7 през април 2009 г., гръцките власти прилагат мерки за намаляване на дефицита, предвидени в закона за бюджета за 2009 г., в актуализираната през януари 2009 г. програма за стабилност и в приетия през март 2009 г. пакет от допълнителни фискални мерки. Въпреки това, независимо че влошаването на макроикономическите условия беше по-рязко от очакванията на властите, състоянието на публичните финанси се влоши в значително по-голяма степен, отколкото можеше да се очаква в резултат на по-големия от прогнозирания спад и до голяма степен в резултат на прилаганата от гръцкото правителство бюджетна политика. По-специално по отношение на разходната част изпълнението на бюджета за 2009 г. показва значително надхвърляне на заложените разходи през 2009 г., повече от половината от които се дължат на по-големите от прогнозираните разходи за работни заплати и нарасналите капиталови разходи. По отношение на приходната част изпълнението на бюджета за 2009 г. показва значителни недостатъци в системата за събиране на данъци, включително във връзка с изпълнението на данъчните задължения;

⁽¹⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 135, 30.5.2009 г., стр. 21.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/publication14950_en.pdf

— на 25 юни 2009 г. гръцките власти обявиха допълнителни мерки за намаляване на дефицита, като прогнозите за техния ефект върху бюджета бяха за около 1¼ % от БВП. Все още обаче гръцките власти не са приложили по-голямата част от мерките, като мерките, възлизали на почти един процентен пункт от БВП, бяха с временен характер (еднократни), насочени към осигуряване на допълнителни приходи, което не отговаря на препоръките на Съвета за заздравяване на фискалната корекция през 2009 г. чрез постоянни мерки, главно за ограничаване на разходите;

— освен това мерките за фискална консолидация, приложени през 2009 г., не са достатъчни за постигане на целта за дефицит по консолидирания държавен бюджет в размер на 3,7 % от БВП през 2009 г. Те също така не предлагат отговор на предизвикателствата, породени от външните неравновесия и влошаващата се конкурентоспособност на гръцката икономика, както се препоръчваше от Съвета;

— планираното голямо нарастване на съотношението дълг/БВП има по-голямо въздействие в сравнение с влошаването на състоянието с нетните получени заеми от държавния сектор, което е признак за недостатъчни усилия за контролиране на други фактори, различни от нетните получени заеми, които допринасят за промяна в равнищата на дълга.

(8) Това води до заключението, че значителният спад в приходната и превишаването в разходната част са причината за сериозното влошаване на бюджетното състояние на Гърция през 2009 г., което само отчасти може да бъде обяснено с влошаването на макроикономическите условия — следователно основната причина са слабостите в отговора на гръцките власти на препоръката на Съвета от април 2009 г., приета в съответствие с член 104, параграф 7 от Договора за създаване на Европейската общност,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Гърция не е предприела ефективни действия в отговор на препоръката на Съвета от 27 април 2009 г. в определения в посочената препоръка срок.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Република Гърция.

Съставено в Брюксел на 19 януари 2010 година.

За Съвета
Председател
E. SALGADO

РЕШЕНИЕ ЕUРОL АФГАНИСТАН/1/2010 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ**от 18 май 2010 година****относно назначаването на временно изпълняващ длъжността ръководител на мисията ЕUРОL Афганистан**

(2010/292/ОВППС)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

Член 1

като взе предвид Решение 2010/279/ОВППС на Съвета от 18 май 2010 г. относно полицейската мисия на Европейския съюз в Афганистан (ЕUРОL Афганистан) ⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 1 от него,

Главен комисар Nigel THOMAS се назначава за ръководител на мисията за полицейската мисия на Европейския съюз в Афганистан, считано от 31 май 2010 г. до последващото назначаване на нов ръководител на мисията.

като има предвид, че:

Член 2

(1) Съгласно член 10, параграф 1 от Решение 2010/279/ОВППС Съветът оправомощи Комитета по политика и сигурност, в съответствие с член 38 от Договора, да взема необходимите решения с цел политически контрол и стратегическо ръководство на мисията ЕUРОL Афганистан, включително решението за назначаване на ръководител на мисията.

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

(2) Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност предложи назначаването на настоящия заместник-ръководител на мисията главен комисар Nigel THOMAS за временно изпълняващ длъжността ръководител на мисията, считано от 31 май 2010 г. до последващото назначаване на нов ръководител на мисията,

Съставено в Брюксел на 18 май 2010 година.

*За Комитета по политика и сигурност**Председател*

C. FERNÁNDEZ-ARIAS

⁽¹⁾ ОВ L 123, 19.5.2010 г., стр. 4.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 20 май 2010 година

относно сключването на Договореност за прилагане между Европейската комисия и правителството на Съединените американски щати за съвместни дейности в областта на научните изследвания, свързани с вътрешната/гражданската сигурност

(2010/293/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Споразумението за научно-техническо сътрудничество между Европейската общност и правителството на Съединените американски щати ⁽¹⁾, и по-специално член 5, буква б), точка 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за научно-техническо сътрудничество между Европейската общност и правителството на Съединените американски щати (наричано по-долу „Споразумението“) беше одобрено с Решение 98/591/ЕО на Съвета ⁽²⁾ и влезе в сила на 14 октомври 1998 г. Споразумението може да бъде подновявано за срокове от пет години ⁽³⁾, като на 14 октомври 2008 г. беше разширено и изменено ⁽⁴⁾.
- (2) Трансатлантическото сътрудничество в областта на научните изследвания, свързани с вътрешната/гражданската сигурност, е желано и взаимноизгодно.
- (3) Единодушното мнение, което се оформи на предварителните разисквания, беше, че една договореност за прилагане би представлявала механизъм за опростяване на съвместната научно-техническа дейност.
- (4) Между Комисията и правителството на Съединените американски щати успешно беше постигната договореност за прилагане, която обхваща съвместните дейности в интердисциплинарната област на научните изследвания, свързани с вътрешната/гражданската сигурност (наричана по-долу „Договореността за прилагане“).
- (5) Договореността за прилагане няма преки финансови последици. Съвместните проекти ще се състезават за финансиране чрез обичайните мерки за научни

изследвания, технологично развитие и подпомагане в съответните научноизследователски програми на Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) ⁽⁵⁾. В съответствие със Споразумението финансирането от Европейския съюз ще бъде ограничено до европейските партньори.

- (6) Договореността за прилагане следва да бъде одобрена,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Договореността за прилагане между Европейската комисия и правителството на Съединените американски щати за съвместни дейности в областта на научните изследвания, свързани с вътрешната/гражданската сигурност, се одобрява.

Текстът на Договореността за прилагане е приложен към настоящото решение.

Член 2

Членът на Комисията, който отговаря за ГД „Предприятия и промишленост“, е оправомощен да подпише договореността за прилагане от името на Комисията.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на първия ден след датата на неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 20 май 2010 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Antonio TAJANI
Заместник-председател

⁽¹⁾ ОВ L 284, 22.10.1998 г., стр. 37.

⁽²⁾ ОВ L 284, 22.10.1998 г., стр. 35.

⁽³⁾ ОВ L 335, 11.11.2004 г., стр. 7.

⁽⁴⁾ Посредством размяна на вербални ноти между Съвета на ЕС, с дата 15 май 2009 г. (референтен номер SGS9/06298), и правителството на Съединените щати, Държавен департамент, с дата 6 юли 2009 г.

⁽⁵⁾ ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1.

ДОГОВОРЕНОСТ ЗА ПРИЛАГАНЕ

между Европейската комисия и правителството на Съединените американски щати за съвместни дейности в областта на научните изследвания, свързани с вътрешната/гражданската сигурност

В съответствие със Споразумението за научно-техническо сътрудничество между Европейската общност и правителството на Съединените американски щати, подписано на 5 декември 1997 г. във Вашингтон, разширено и изменено (посредством размяна на вербални ноти между Съвета на ЕС, с дата 15 май 2009 г., и правителството на Съединените щати, Държавен департамент, с дата 6 юли 2009 г.), наричано по-долу „споразумението“, между Европейска комисия (ЕК) и Съединените американски щати (САЩ), наричани по-долу „страните“, се установява договореност за прилагане, която обхваща съвместните дейности в интердисциплинарните научни изследвания, свързани с вътрешната/гражданската сигурност. Съвместните дейности трябва да се провеждат съгласно условията на споразумението. Целта на настоящата договореност за прилагане е такива дейности между страните да бъдат насърчавани, разработвани и улеснявани и да бъдат извършвани при спазване на принципа на взаимна изгода, основана на пълна равнопоставеност, реципрочни възможности за участие в съвместни дейности и справедливо третиране. Настоящата договореност за прилагане не цели създаването на законови задължения.

1. Съвместни дейности

Страните могат да предприемат и да улесняват съвместни дейности във всички области на науката и технологиите, свързани с вътрешната/гражданската сигурност, както е посочено в Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.), Тема 10 „Сигурност“ (и подходящи последващи програми), от една страна, и приоритетите на Департамента по вътрешна сигурност, от друга.

Съвместните дейности могат по-специално да включват следните области на научни изследвания, свързани с вътрешната/гражданската сигурност:

- 1.1. сигурност на гражданите (напр. защита от природни и предизвикани от човека заплахи, производство на забранени от закона наркотични вещества), включително управлението на кризи и извънредни ситуации;
- 1.2. сигурност и издръжливост на ключови инфраструктурни обекти, основни ресурси, селско стопанство, обществени услуги, комуникации и финансови услуги;
- 1.3. взаимодействие между сигурността и обществото, включително връзката човек—технология, изследвания на поведението, грижа за неприкосновеността на личните данни и биометрия;
- 1.4. сигурност на граничните пропускателни пунктове и преминаването през граница, включително сухоземни и водни граници;
- 1.5. оптимизиране на съществуващите технологии и тяхната оперативна съвместимост;
- 1.6. разработване на технологии за крайния потребител и на оборудване за коригиране на съществуващите пропуски и за съобразяване с нуждите на гражданска защита и службите за първа помощ;
- 1.7. разработване и обмяна на съответните изисквания, стандарти, оценки на уязвимостта, анализи за взаимозависимост, сертифициране, най-добри практики, указания, програми за обучение, доклади от изпитвания, данни, софтуер, оборудване и персонал.

2. Естество на съвместните дейности

- 2.1. Съвместните дейности могат да включват, но не се ограничават до:

- 2.1.1. предоставяне на равностойни възможности за структури от Европейския съюз и от Съединените американски щати да участват в областите, посочени в точка 1;
- 2.1.2. своевременен обмен на важна информация, включително за планирани конкурси за предоставяне на безвъзмездни средства и покани за представяне на предложения или за оповестяването на възможностите, посочени в точка 2.1.1;
- 2.1.3. дейности за популяризиране в рамките на съответните изследователски общности на страните на възможностите, предоставяни от настоящата договореност за прилагане, напр. чрез редовното присъствие при извършването на преглед на програмите на страните, конкурси за предоставяне на безвъзмездни средства и обществени поръчки за научно-технически предложения в САЩ, и покани на ЕС за представяне на предложения;
- 2.1.4. равностоен достъп до лабораторни съоръжения, оборудване и материали за извършването на научни и технологични дейности, които включват изследвания, разработки, изпитвания и оценка, стандартизация и сертифициране;
- 2.1.5. подкрепа за съвместни изследвания, разработване на съдържание и достъп до предложения, средства в допълнение към предоставени безвъзмездни средства, договори и споразумения и финансиране на тематични съвместни дейности за създаването на споделени ползи и добавена стойност.

3. Координация

- 3.1. САЩ и ЕК възнамеряват да си сътрудничат тясно при координирането на съвместните дейности. Ето защо всяка страна следва да има двама представители, на които е възложено да координират дейностите („ръководната група“). Представителите могат да се срещат при необходимост, по принцип веднъж в годината. Като цяло очаква се местата на срещите да се редуват между Европейския съюз и Съединените американски щати, като страната домакин се грижи за организационната и административната подкрепа.
- 3.2. Когато е необходимо, всяка страна може да определи допълнителни участници, които да се включат в тези срещи. Срещите следва да бъдат председателствани съвместно от подсекретаря за наука и технологии на Департамента за вътрешна сигурност на САЩ и директора, отговарящ за научните изследвания в областта на сигурността в ЕК. Тази ръководна група няма да разполага с официален статут.
- 3.3. Ръководната група ще осигурява общия контрол и ще насърчава съвместните дейности, обхванати от настоящата договореност за прилагане. Тя следва да обменя информация за практиките, законовите и подзаконовите актове и програмите в съответните области на сътрудничеството по настоящата договореност за прилагане. Тя следва да планира и определя цели и възможности за всяка предстояща година, да предлага дейности според случая и да прави преглед на дейностите и на нивото на участие, както и на подобни действия в програмите на всяка страна, обхванати от настоящата договореност за прилагане. Тя следва да издава периодичен доклад за напредъка в сътрудничеството.

4. Финансиране

- 4.1. Съвместните дейности, обхванати от настоящата договореност за прилагане, зависят от наличността на заделени средства и от приложимите закони и подзаконовите актове, политики и програми на всяка страна, и от условията на споразумението и на настоящата договореност за прилагане. Настоящата договореност за прилагане не създава финансови задължения.
- 4.2. Разходите за участие в заседанията на ръководната група се поемат от всяка от страните. Непосредствено свързаните със заседанията на ръководната група разходи, с изключение на пътните и квартирните разходи, се поемат от страната домакин, освен ако не е договорено друго.
- 4.3. Всяка страна отговаря за одитите на действията, които е извършила в подкрепа на съвместните дейности, включително действията на всички участници. Одитите на всяка страна следва да се съобразяват с нейните приложими практики.

5. **Интелектуална собственост**

Разпределението и защитата на правата върху интелектуална собственост се извършва в съответствие с разпоредбите на приложението към споразумението.

6. **Класифицирана информация, оборудване и материали**

- 6.1. Класифицираната информация, разменена между страните или разработвана от тях, се обозначава, обработка и пази в съответствие със Споразумението между Европейския съюз и правителството на Съединените американски щати относно сигурността на класифицираната информация от 30 април 2007 г. и договореността за неговото прилагане, Договореността в областта на сигурността за защита на обменената класифицирана информация между ЕС и САЩ, сключена между Бюрото по сигурността на генералния секретариат на Съвета на ЕС и дирекцията за сигурност на Европейската комисия, и Държавния департамент на САЩ.
- 6.2. Страните посочват орган по сигурността, който ще изпълнява функцията на единствена точка за контакт и ще отговаря за разработването на процедури, които ще уреждат сигурността на класифицираната информация, обхваната от настоящата договореност за прилагане.
- 6.3. Информация, оборудване и материали, предоставени или разработени по силата на настоящата договореност за прилагане, се обозначават със „SECRET“ в САЩ или със „SECRET UE/EU SECRET“ в ЕС.

7. **Нерегламентирано разкриване на информация**

- 7.1. Под „Controlled Unclassified Information“ (контролирана неklasифицирана информация) в САЩ и „неklasифицирана информация на ЕС от чувствително естество“ се разбира според случая информация или предварителни данни, или данни, необходими за вземане на решение, за които се прилагат ограничения относно достъпа или разпространението или работата с които е обект на нарочни указания в съответствие с приложимите законови и подзаконови актове, политики или насоки на страните.
- 7.2. Независимо дали информацията е предоставяна или разработвана съгласно настоящата договореност за прилагане, тя трябва да носи обозначение, когато това е възможно, за да се посочи, че е от чувствително естество в съответствие със съответните законови и подзаконови актове, политики или насоки на страните.
- 7.3. За САЩ информацията, обозначена с „Controlled Unclassified Information“, включва, но не се изчерпва до информация, обозначена със „Sensitive Security Information“, „For Official Use Only“, „Law Enforcement Sensitive Information“, „Protected Critical Infrastructure Information“, „Sensitive But Unclassified (SBU)“, и може да включва поверителна бизнес информация. За Европейската комисия неklasифицирана информация от чувствително естество е информация с обозначение, което е официално одобрено от Дирекцията за сигурност на Европейската комисия.
- 7.4. „Controlled Unclassified Information“ на САЩ и неklasифицираната информация от чувствително естество на ЕС, предоставяни съгласно настоящата договореност за прилагане:
 - 7.4.1. са надлежно обозначени, така че да се наблегне на чувствителното им естество,
 - 7.4.2. не са използвани за цели, различни от описаните в настоящата договореност за прилагане, и
 - 7.4.3. не са предавани на трети страни без предварителното съгласие на страната, изпращаща информацията, или на страната източник на информацията.

7.5. Страните, в съответствие със своите приложими законови и подзаконови актове, предприемат всички необходими мерки, с които разполагат, за да осигурят защита от нерегламентирано разкриване на неклафицираната информация, за която се прилагат ограничения относно достъпа и разпространението.

7.6. Страните могат да определят подробни правила за сигурността на обозначението, съхранението, обработката и защитата на контролираната неклафицирана информация.

8. Уреждане на спорове

8.1. Спорове относно интелектуалната собственост се уреждат според предвиденото в приложението към споразумението.

8.2. С изключение на споровете относно интелектуалната собственост, всички въпроси и спорове, произтичащи от настоящата договореност за прилагане или свързани с нея, се уреждат по взаимно съгласие между страните в съответствие с условията на споразумението, включително член 12.

9. Срок на действие

Настоящата договореност за прилагане може да влезе в сила след подписването ѝ от двете страни. Тя остава в действие докато е в сила споразумението или докато една от страните не прекъсне участието си в настоящата договореност. Ако една от страните възнамерява да прекъсне участието си в настоящата договореност, тя следва да се постарее да предупреди другата страна за намерението си 90 дни предварително. Защитата на класифицирана информация и предотвратяването на всяко нерегламентирано разкриване на информация следва да продължат в съответствие с условията на споразумението и със споразумението от 2007 г. относно сигурността на класифицираната информация въпреки прекъсването или изтичането на срока на действие на настоящата договореност или споразумението. Настоящата договореност за прилагане може да бъде изменена или срокът ѝ на действие да бъде удължен с писменото съгласие на двете страни.

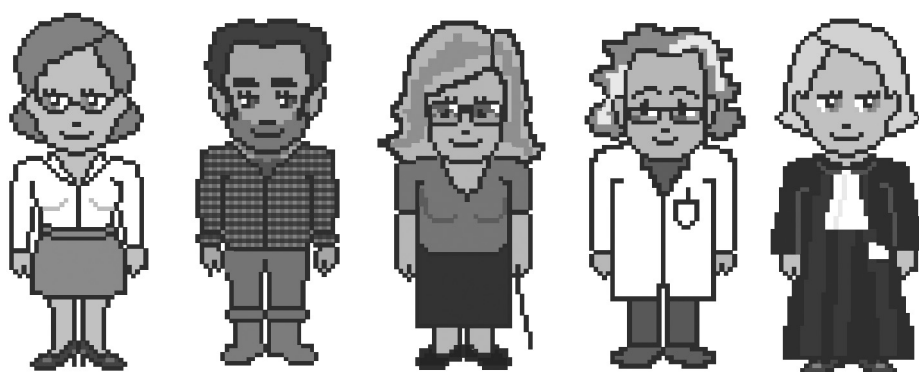
Подписано на ... 2010 г.

ЗА ПРАВИТЕЛСТВОТО НА СЪЕДИНЕНИТЕ
АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

ЗА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ОТ ИМЕТО
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

EU Book shop

Всички публикации
на ЕС от интерес за ВАС!



bookshop.europa.eu

2010/287/ЕС:	
★ Решение на Съвета от 19 януари 2010 година относно наличието на прекомерен дефицит в Нидерландия	42
2010/288/ЕС:	
★ Решение на Съвета от 19 януари 2010 година относно наличието на прекомерен дефицит в Португалия	44
2010/289/ЕС:	
★ Решение на Съвета от 19 януари 2010 година относно наличието на прекомерен дефицит в Словения	46
2010/290/ЕС:	
★ Решение на Съвета от 19 януари 2010 година относно наличието на прекомерен дефицит в Словакия	48
2010/291/ЕС:	
★ Решение на Съвета от 19 януари 2010 година за установяване дали Гърция е предприела ефективни действия в отговор на препоръката на Съвета от 27 април 2009 г.	50
2010/292/ОВППС:	
★ Решение EUPOL Афганистан/1/2010 на Комитета по политика и сигурност от 18 май 2010 година относно назначаването на временно изпълняващ длъжността ръководител на мисията EUPOL Афганистан	52
2010/293/ЕС:	
★ Решение на Комисията от 20 май 2010 година относно сключването на Договореност за прилагане между Европейската комисия и правителството на Съединените американски щати за съвместни дейности в областта на научните изследвания, свързани с вътрешната/гражданската сигурност	53
Договореност за прилагане между Европейската комисия и правителството на Съединените американски щати за съвместни дейности в областта на научните изследвания, свързани с вътрешната/гражданската сигурност	54

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общноезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

